SilverCrest®





www.lidl-service.com

Multi Band Radio SWE 100 B1

GB
User manual and service information

PL
Instrukcja obsługi oraz informacje o serwisie

CZ
Uživatelská prírucka a informace o údržbe

SK
Používatelská prírucka a informácie o údržbe

DE
Bedienungsanleitung und Serviceinformationen

TARGA GMBH
Lange Wende 41
D-59494 Soest

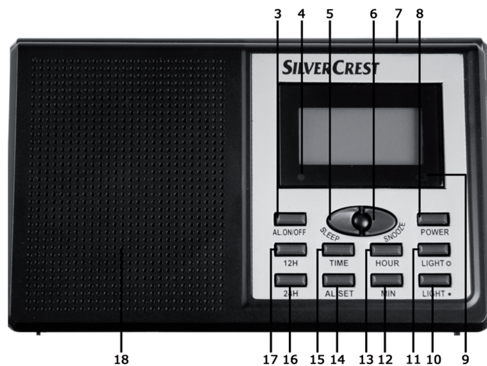
Last Information Update - Ostatnia aktualizacja -
Aktualizace na základě nejnovějších informací -
Aktualizácia na základe najnovších informácií -
Stand der Information:
04 / 2012 - Ident.-No.: SWE 100 B1 042012

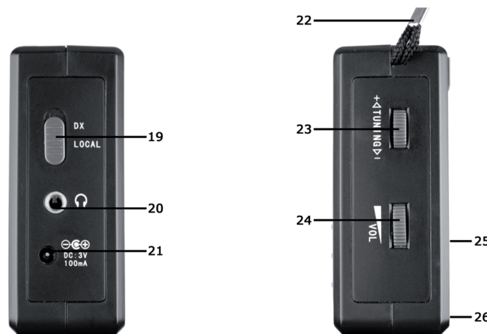
IAN 73607

IAN 73607

PL CZ SK


SW 6 5 4 3 2 1 MW FM
1
2


3 4 5 6 7 8
SILVERCREST
AL ON/OFF
SLEEP
SNOOZE
POWER
12H
TIME
HOUR
LIGHT
24H
AL SET
MIN
LIGHT
18
17 16 15 14 13 12 11 10 9


DX
LOCAL
19
20
DC:3V
100mA
21
22
TUNING
23
VOL
24
25
26

English 2
Polski 28
Česky 54
Slovensky 79
Deutsch 104

Table of Contents

Introduction 3
Intended Use 3
Package Contents 5
Technical Specifications 6
Safety instructions 7
Danger Through Noise Disturbance 8
Copyright 8
Operating Environment 8
Batteries 9
Children 10
Overview 11
Display 13
Stand 14
Before Getting Started 15
Inserting the Batteries 15
Connecting a Plug-Type Power Adapter 16
Getting Started 16
Powering the Device On/Off 16
Setting the Time 17
Tuning a Station 18
Setting the Alarm Clock 18
Enabling the Alarm 20
The Sleep Timer 21
Connecting the Headphones 22
Backlight 22

Setting the Sensitivity 22
Selecting the Time Format 23
Maintenance / Cleaning 23
Environmental Considerations and Recycling 24
Disposal of Batteries 25
Conformity 25
Warranty Information 26

Introduction

Thank you for choosing a SilverCrest product.

The multi-band tuner SilverCrest SWE 100 B1 is capable of tuning up to 6 different short-wave bands, the FM (VHF) band and the AM (medium wave) band. Furthermore the device features a digital clock with alarm clock function.

Please read the following pages for instructions on how to use your product.

Intended Use

This device is a consumer electronics device. It has been designed to receive and playback radio broadcasting stations. Furthermore, the device may be used as an alarm clock. It may only be used for private use, not

industrial or commercial purposes. Furthermore, the device may not be used in tropical climates. The manufacturer is not liable for any damage or interference caused by unauthorized modifications. Only use the accessories recommended by the manufacturer. If you are not using the device within the Republic of Germany, you must observe the regulations and laws in the country of use.

Please note that country-specific regulations may exist regarding the frequency bands that can be received. Any information received from frequency bands located outside those that are explicitly free for public use may not be used, nor may its contents be forwarded to any third parties.

Package Contents



- Multi-band tuner SWE 100 B1
- 2 AA-sized batteries, 1.5 V
- Pouch
- Earphones SWE 100 B1

Technical Specifications

Operating voltage	3 V ⎓
Power adapter plug polarity	⊖-◐-⊕
Max. current consumption	100 mA
Battery Type	2x AA 1.5 V (LR6)
Output power	100 mW
Frequency bands Please note that the given tuning bands may slightly vary upwards or downwards because of product tolerances.	FM 87,5 - 108 MHz MW 520 - 1620 kHz SW1 5,9 - 6,2 MHz SW2 9,4 - 9,9 MHz SW3 11,6 - 12,1 MHz SW4 13,57 - 13,87 MHz SW5 15,1 - 15,8 MHz SW6 17,48 - 17,9 MHz
Dimensions	129 x 79 x 33 mm (W x H x D)
Weight	160 g (without batteries)
Headphones	SWE 100 B1
Impedance	32 Ohms
Wide Band Characteristic Voltage	approx. 180 mV
Max. sound pressure level with supplied headphones	approx. 90 dB(A)
Max. output voltage on headphones jack	approx. 80 mV
Operating temperature	5 °C to 35 °C
Operating humidity	85 % rel. humidity



This information describes the technical characteristics of your device. Different national regulations may apply in different countries regarding the frequency bands that are free for public use. Please note that receiving any information from bands outside these frequency bands will be illegal and may be subject to law enforcement.

Safety instructions

Before you use this device for the first time, please read the following notes in this manual and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep this manual safe for future reference. If you sell the device or pass it on, it is essential you hand over this manual also.



This icon denotes important information for the safe operation of the product and for the user’s safety.



This symbol denotes further information on the topic.

Danger Through Noise Disturbance



Caution when using headphones. Listening at high volume can harm the user's auditory system.

Copyright

The entire content of this User's Manual is copyrighted and is provided to the reader for information purposes only.

Copying data and information without prior written and explicit authorization from the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information.

All texts and figures are up-to-date as per the date of print release.

Operating Environment

The device is not for use in environments with high temperatures or humidity (e.g. bathrooms), and must be kept free of dust. Operating temperature and operating humidity: 5°C to 35°, max. 85 % RH.

Always make sure that:

- there is free circulation of air (do not place the device on shelves, on a carpet, on a bed, or anywhere that obstructs the ventilation slots, and leave at least 10 cm clearance on all sides;
- no direct heat sources (e.g. heating) can affect the device;

- no direct sunlight or bright artificial light reaches the device;
- contact with sprayed and dripping water and abrasive liquids must be avoided and the device should never be operated near water. It must especially never be immersed (do not place any recipients containing liquids such as beverages, vases, etc. onto or next to the device);
- the device is never placed in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. loudspeakers);
- no fire sources (e.g. burning candles) are placed on or near the device;
- no foreign bodies are introduced into the device;
- the device is not subject to any great temperature changes as this may cause moisture through condensation and short-circuit;
- the device is not subject to excessive shocks and vibrations;

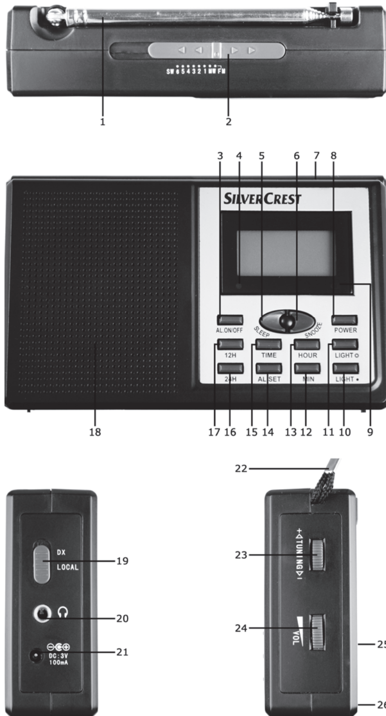
Batteries

Insert the batteries with the correct polarity. Refer to the polarity markings beside the battery compartment. Do not try to recharge the batteries and do not throw batteries into fire. Do not mix batteries (old and new or carbon and alkaline, etc.). Remove batteries when the device is not to be used for a long time. Non-intended use may cause explosion and danger to life.

Children

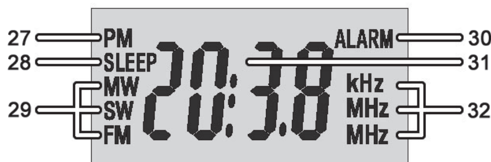
Electrical appliances do not belong in the hands of children! Do not allow children to use electrical devices when not under supervision. Children may not comprehend the presence of potential risks. Small parts can represent choking hazards. If a battery is swallowed, seek medical help immediately. Keep the packaging away from children too as there is danger of suffocation.

Overview


1
2
SW 6 5 4 3 2 1 MW FM
3 4 5 6 7 8
SILVERCREST
AL.ON/OFF
SLEEP
SNOOZE
POWER
12H
TIME
HOUR
LIGHT
24H
AL.SET
MIN
LIGHT
18
17 16 15 14 13 12 11 10 9
DX
LOCAL
19
20
DC:3V
100mA
21
22
23
TUNING
24
VOL
25
26

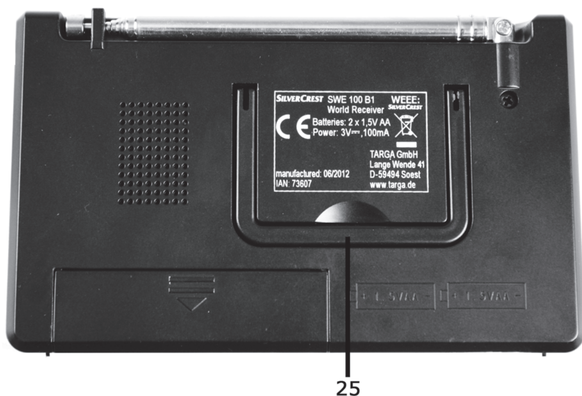
1 Telescopic antenna
2 Band selector
3 Alarm on/off
4 POWER LED
5 Sleep Timer
6 Repeat alarm / Snooze
7 Display
8 On/Off button
9 Battery level indicator
10 Backlight off
11 Backlight on
12 Select minutes
13 Select hours
14 Set alarm clock time
15 Set time
16 24-hours display
17 12-hours display
18 Speaker
19 DX/Local switch
20 Headphones connector jack
21 Connection for plug-type power adapter (optional, Polarity ⊖●⊕)
22 Strap
23 Frequency dial knob
24 Volume control
25 Stand (on the back)
26 Battery compartment (on the back)

Display



27	Afternoon indicator (PM)
28	Sleep Timer
29	Frequency band
30	Alarm indicator
31	Clock/frequency display
32	Frequency unit

Stand



On the back panel of the device you'll find a stand [25] that allows to install the multi-band tuner in an almost vertical position. To do this, fold-out the retractile stand [25].

Before Getting Started

You can power the device on either by using the supplied AA-sized batteries or by using an optional plug-type power adapter (not supplied). The power adapter must feature a compatible power plug and output a voltage of 3V.



Do not use both means of power supply at the same time. Remove batteries when the device is to be operated using the power adapter.

Inserting the Batteries

Unplug the power adapter cable if there is one connected to the product. Open the battery compartment cover [26] on the back panel of the device by sliding it in the direction of the printed arrow and folding it out. Insert the batteries with the correct polarity (+ and -). The correct polarity is labelled on the batteries and beside the battery compartment. Close the battery compartment cover and slide it in the opposite direction of the arrow.

The device features a battery level indicator [9]. If it lights yellow, the batteries are empty. When this happens, replace the batteries with new batteries of the same type.



Remove batteries when the device is not to be used for a long time.

Connecting a Plug-Type Power Adapter

Remove the batteries from the battery compartment [26] located on the back panel of the device if any are inserted. Plug the power adapter plug into the receptacle [21] of the multi-band tuner. Plug the power adapter into an easily accessible wall outlet.

Getting Started

Powering the Device On/Off

To power the device on, press the On/Off button [8] once. When powered on, the POWER LED [4] will light green and the device will display the currently tuned-in frequency and the frequency band (FM, MW, SW).

To power the device off, press the On/Off button [8] again. When powered off, the current time will be shown on the display [7].

Setting the Time

The time can only be set while the device is powered off. If it is still powered on, press the On/Off button [8] to power the device off.



Use the 12H button [17] and 24H button [16] to change between the 12- and 24-hour time display.

- Press and hold the TIME button [15].
- Then press the HOUR button [13] repeatedly to set the hour. You can also keep the HOUR button [13] pressed down to accelerate the digit adjustment. To distinguish ante meridian (morning) and post meridian (afternoon) time for the 12-hour display, "PM" [27] will display for post meridian clock hours.
- Keep the TIME button [15] pressed. Then press the MIN button [12] repeatedly to set the minutes. You can also keep the MIN button [12] pressed down to accelerate the digit adjustment.
- Release the TIME button [15] after the clock has been set correctly.



Please note that you should adjust the clock when you move into a different time zone.

Tuning a Station



You can only pivot the telescopic antenna and not retract it into the device housing, otherwise you risk seriously damaging your device.

- Power the device on.
- Use the volume adjustment button [24] to set the desired sound volume.
- First select the desired frequency band. To do this, use the band selector [2]. The currently tuned frequency band will show on the display [7].
- Fully extract the telescopic antenna [1].
- Rotate the frequency dial knob [23] to tune the desired frequency. The frequency displays in MHz (for FM and SW) and in kHz (for MW). If required, move the telescopic antenna into a different position or move the device to optimise reception of the current station.

Setting the Alarm Clock

Make sure that the clock has been set correctly (see the page 17 - Setting the Time). The alarm time can only be set while the device is powered off. If it is still powered on, press the On/Off button [8] to power the device off.

- Press and hold the AL.SET button [14]. The indication “ALARM” [30] starts blinking on the display.
- Then press the HOUR button [13] repeatedly to set the hours of the alarm time. You can also keep the HOUR button [13] pressed down to accelerate the digit adjustment. To distinguish ante meridian (morning) and post meridian (afternoon) time for the 12-hour display, "PM" [27] will display for post meridian clock hours.
- Keep the AL.SET button [14] pressed. Then press the MIN button [12] repeatedly to set the minutes of the alarm time. You can also keep the MIN button [12] pressed down to accelerate the digit adjustment.
- Release the AL.SET button [14] after the alarm clock has been set correctly.

Enabling the Alarm

After the desired alarm time has been set, you can enable the alarm as follows:

- Press the AL.ON/OFF button [3]. The indication “ALARM” [30] appears on the display.
- To disable the alarm, press the AL.ON/OFF button [3] again. The indication “ALARM” [30] disappears.
- The device will power on at the set alarm time and will receive the last tuned-in frequency and frequency band.
- Press the AL.ON/OFF button [3] to switch the device off. To disable the alarm, press the AL.ON/OFF button [3] again.
- or
- Press the SNOOZE button [6] to delay the alarm for approx. 5 minutes. After this delay, the device will power on again.



Even when the alarm function is enabled, you can use the device as usual. However, remember that the device always powers on with the last tuned-in frequency and frequency band as well as the last volume setting.

The alarm function will work only if the device has been powered off previously.

The Sleep Timer

The sleep timer allows you to have the device power off automatically after a set delay time has elapsed.

- While the device is powered on or off, press the SLEEP button [5]. The number "60" will appear on the display showing that the device will power off automatically after 60 minutes.
- Press the SLEEP button [5] multiple times to decrease the countdown time shown. Each press of the button will reduce the delay time 10 minutes.
- If you have reached the delay time "0", the sleep timer will be disabled, thus the device will stay on. You can press the SLEEP button [5] again to select the delay time from the beginning.



While the sleep timer countdown is running, you can power the device off at any time by pressing the On/Off button.

Connecting the Headphones

You can connect the supplied headphones SWE 100 B1 to the headphones connector [20]. While the headphones are plugged in, the speaker [18] is muted automatically.



Do not use any headphones other than the supplied SWE 100 B1. Different headphones can produce harmful sound pressure levels.

Backlight

While the device is powered on or off, press the LIGHT ☼ button [11] to turn the backlight on for approx. 5 seconds.

While the backlight is on you can press the LIGHT ● button [10] to turn it off.

Setting the Sensitivity

Slide the DX/LOCAL switch [19] to the “DX” position to use the device in normal mode.

Slide the DX/LOCAL switch [19] to the “LOCAL” position to receive strong broadcasting station signals only. This is recommended whenever a weaker local station is receiving interference from a stronger non-local station.

Selecting the Time Format

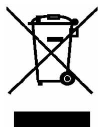
Use the 12H button [17] and 24H button [16] to change between the 12- and 24-hour time display.

Press the 12H button [17] for 12-hour time display or the 24H button [16] for 24-hour time display. To distinguish post meridian (afternoon) time for the 12-hour display, the "PM" icon [27] will display for post meridian clock hours.

Maintenance / Cleaning

Repairs are required when this device has been damaged in any way, for example, when the power adapter or device housing is damaged, when liquids or objects have entered the device or when the product has been exposed to rain or moisture. Repairs are also necessary when the product does not perform normally or if it has been dropped. If smoke, unusual noises or smells are noticed, power off the device immediately. In these cases the device should not be used further and should be inspected by authorized service personnel. Please contact qualified personnel when servicing is needed. Never open the housing of the device. Only use a clean, dry cloth for cleaning. Never use any corrosive liquids. Do not attempt to open the housing of the device otherwise you will void your warranty.

Environmental Considerations and Recycling



If the product is labelled with a struck-out waste bin, it is subject to the European Guideline 2002/96/EC. All electric and electronic devices must be disposed of separately from household waste at established bodies. With the proper disposal of old or defective devices you avoid damage to the environment and your personal health. For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.

According to waste regulations, we are responsible for collecting any packaging materials for our products whenever they do not carry the icon of a nationwide collection system (such as the German "Grüne Punkt") and for taking care of their recycling and/or disposal. For further information about the return of material, please contact our hotline 0207-35 50 744 (UK). We will inform you of public collection points or a collection company near you that will dispose of the packaging material for free. If this is not possible, you may send the packaging to us (Targa GmbH, Postfach 2244, 59482 Soest, Germany). We will re-use the packaging or dispose of the material in accordance with current regulations.

Disposal of Batteries

Respect the environment. Old batteries do not belong in with domestic waste. They must be handed in to a collection point for old batteries. Please note that batteries must be disposed of fully discharged at appropriate collection points for old batteries. If disposing of batteries which are not fully discharged, take precautions to prevent short circuits.

Conformity



This device complies with the basic and other relevant requirements of the EMC Directive 2004/108/EC.

Warranty Information

Warranty of Targa GmbH

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as proof of purchase. Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation or online help. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline. Please have the article number and, if available, the serial number to hand for all enquiries. If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault. Within the warranty period the product will be repaired or replaced free of charge as we deem appropriate. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced. Consumables such as batteries, rechargeable batteries and lamps are not covered by the warranty.

Your statutory rights towards the seller are not affected or restricted by this warranty.



Service



Phone: 0207 – 36 50 744

E-Mail: service.GB@targa-online.com

IE	Phone:	01 – 242 15 83
	E-Mail:	service.IE@targa-online.com
MT	Phone:	800 – 62 175
	E-Mail:	service.MT@targa-online.com
CY	Phone:	800 – 92 496
	E-Mail:	service.CY@targa-online.com

IAN: 73607



Manufacturer

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Spis treści

Wprowadzenie....29
Przeznaczenie....29
Zawartość opakowania....31
Dane techniczne....32
Ważne instrukcje związane z bezpieczeństwem....33
Niebezpieczeństwo spowodowane głośnym dźwiękiem....34
Prawa autorskie....34
Środowisko pracy....34
Baterie....35
Dzieci....36
Charakterystyka....37
Wyświetlacz....39
Podpórka....40
Zanim zaczniesz....41
Wkładanie baterii....41
Podłączanie zasilacza zintegrowanego z wtyczką....42
Rozpoczynamy....42
Włączanie/wyłączanie urządzenia....42
Ustawienie godziny....43
Wybieranie stacji....44
Ustawianie budzika....45
Włączanie budzika....46
Programator wyłączania....47
Podłączanie słuchawek....48
Podświetlenie....48
Ustawianie czułości....48

Wybieranie formatu czasu 49
Konserwacja i czyszczenie 49
Ochrona środowiska i recykling 50
Utylizacja baterii 51
Zgodność 51
Gwarancja 52

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup produktu SilverCrest.

Wielopasmowe radio SilverCrest SWE 100 B1 obsługuje 6 różnych pasm fal krótkich, pasmo fal ultrakrótkich FM (VHF) oraz pasmo fal średnich AM. Ponadto wyposażone jest w zegar cyfrowy z budzikiem.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje o tym, jak korzystać z tego produktu.

Przeznaczenie

Opisywane urządzenie jest urządzeniem elektronicznym klasy konsumenckiej. Zaprojektowano je z myślą o odbiorze i odtwarzaniu stacji radiowych. Ponadto urządzenie może służyć jako budzik. Może być użytkowane wyłącznie w warunkach domowych, a nie w zastosowaniach przemysłowych czy komercyjnych. Z urządzenia nie można korzystać w

klimacie tropikalnym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody lub zakłócenia spowodowanie nieautoryzowanymi modyfikacjami. Używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta. W przypadku korzystania z urządzenia poza obszarem Niemiec należy przestrzegać przepisów i norm obowiązujących w kraju użytkowania.

Zwraca się uwagę, że mogą istnieć przepisy krajowe dotyczące odbieranych częstotliwości. Wszelkie informacje pochodzące z pasm częstotliwościowych spoza tych dopuszczonych do odbioru publicznego nie powinny być odbierane, a pozyskanych w ten sposób materiałów nie wolno przekazywać innym.

Zawartość opakowania



- Radio wielopasmowe SWE 100 B1
- 2 baterie AA 1,5 V
- Etui
- Słuchawki SWE 100 B1

Dane techniczne

Napięcie	3 V ⎓
Biegunowość wtyku zasilacza	⊖-C-⊕
Maks. pobór prądu	100 mA
Typ baterii	2 baterie AA 1,5 V (LR6)
Moc wyjściowa	100 mW
Pasma częstotliwości Informujemy, że podane pasma strojenia mogą się nieco różnić w górę lub w dół ze względu na tolerancje produkcyjne.	FM 87,5 MHz - 108 MHz AM 520 - 1620 kHz SW1 5,9 - 6,2 MHz SW2 9,4 - 9,9 MHz SW3 11,6 - 12,1 MHz SW4 13,57 - 13,87 MHz SW5 15,1 - 15,8 MHz SW6 17,48 - 17,9 MHz
Wymiary	129 x 79 x 33 mm (szer. x wys. x głęb.)
Waga	160 g (bez baterii)
Słuchawki	SWE 100 B1
Impedancja	32 omy
Napięcie w łączu szerokopasmowym	ok. 180 mV
Maks. ciśnienie akustyczne przy zastosowaniu dołączonych do zestawu słuchawek	ok. 90 dB(A)
Maks. napięcie wyjściowe na złączu słuchawek	ok. 80 mV

Temperatura pracy	5 °C do 35 °C
Dopuszczalna wilgotność podczas pracy	Wilgotność względna 85%



Niniejsze informacje stanowią charakterystykę techniczną urządzenia. W różnych krajach mogą mieć zastosowanie różne przepisy krajowe w zakresie pasm częstotliwości dostępnych do użytku publicznego. Odbieranie informacji na falach spoza tych dozwolonych częstotliwości jest nielegalne i może być ścigane z mocy prawa.

Ważne instrukcje związane z bezpieczeństwem

Przed pierwszym włączeniem urządzenia należy przeczytać odpowiednie instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku i zastosować się do ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które mają duże doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych. Niniejszy podręcznik należy zachować na przyszłość. W razie sprzedaży lub odstąpienia urządzenia należy także przekazać niniejszy podręcznik.



Ten symbol oznacza ważne informacje dotyczące bezpiecznej obsługi produktu i bezpieczeństwa użytkownika.



Ten symbol oznacza dodatkową informację związaną z omawianym tematem.

Niebezpieczeństwo spowodowane głośnym dźwiękiem



Zachować ostrożność podczas korzystania ze słuchawek. Słuchanie głośnego dźwięku może doprowadzić do uszkodzenia słuchu.

Prawa autorskie

Wszelkie materiały zawarte w instrukcji obsługi są objęte prawem autorskim i dostarczone czytelnikom wyłącznie w celach informacyjnych.

Kopiowanie danych lub informacji bez uprzedniej pisemnej zgody i jawnego zezwolenia autora jest bezwzględnie zabronione. Dotyczy to również komercyjnego wykorzystania materiałów i informacji.

Wszelki tekst i liczby są aktualne na dzień przekazania do druku.

Środowisko pracy

Urządzenia nie należy użytkować w warunkach wysokiej temperatury lub wilgotności (np. w łazienkach). Urządzenie nie powinno mieć kontaktu z kurzem. Zakres temperatury i wilgotności roboczej: 5°C do 35°, maks. wilgotność względna 85 %.

Pamiętaj, aby:

- urządzenie miało zapewniony swobodny obieg powietrza (nie stawiać urządzenia na półce, dywanie, łóżku lub w dowolnym innym

miejscu, w którym szczeliny wentylacyjne mogłyby zostać zasłonięte; pozostawić przynajmniej 10 cm odstępu z każdej strony);

- urządzenie pozostawało poza wpływem bezpośrednich źródeł ciepła (np. grzejników);
- na urządzenie nie padały bezpośrednio promienie światła słonecznego lub z bliskiej odległości światła sztucznego;
- nie dochodziło do kontaktu urządzenia z rozpyloną lub skroploną wodą ani z płynami o właściwościach ściernych; urządzenia nie wolno obsługiwać w pobliżu wody; nie zanurzać urządzenia ani nie stawiać żadnych pojemników z wodą (np. wazonów, kubków itp.) na lub obok urządzenia;
- urządzenie nie stało w bezpośrednim działaniu pól magnetycznych (np. w pobliżu głośników);
- na ani w pobliżu urządzenia nie stawiać źródeł otwartego ognia (np. świec);
- nie dopuszczać, aby do urządzenia przedostały się ciała obce;
- urządzenie nie było wystawiane na duże zmiany temperatury, ponieważ takie skoki temperatury mogą doprowadzić do kondensacji wilgoci i zwarcia;
- nie narażać urządzenia na nadmierne wstrząsy i wibracje.

Baterie

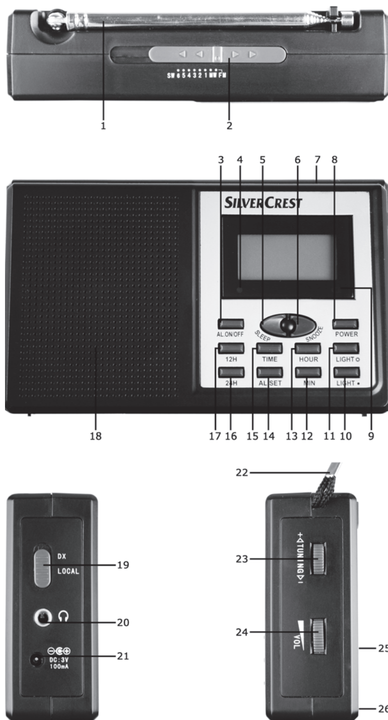
Włożyć baterie do urządzenia, zwracając uwagę na zachowanie prawidłowej biegunowości. Oznaczenia polaryzacji pokazano obok zasobnika baterii. Nie próbować ładować baterii, ani nie wrzucać baterii

do ognia. Nie łączyć różnych typów baterii (starych i nowych, węglowych i alkalicznych itp.). Jeśli urządzenie ma pozostawać nieużywane przez dłuższy czas, wyjąć baterie. Nieprawidłowe lub niezamierzone użycie może spowodować wybuch i zagrożenie dla życia.

Dzieci

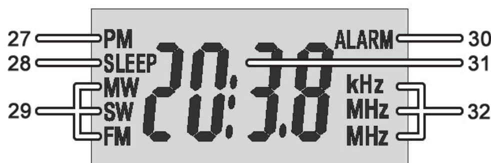
Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniami elektrycznymi! Nie wolno pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzeń elektrycznych bez nadzoru. Dzieci mogą nie zdawać sobie sprawy z potencjalnych zagrożeń. Dziecko może udławić się małymi elementami. W razie połknięcia baterii natychmiast skontaktować się z lekarzem. Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci; dziecko może udusić się opakowaniem.

Charakterystyka



1 Antena teleskopowa
2 Wybieranie pasma
3 Włączanie/Wyłączanie budzika
4 DIODA ZASILANIA
5 Aut. wyłącz.
6 Przycisk drzemki
7 Wyświetlacz
8 Przycisk zasilania
9 Wskaźnik naładowania baterii
10 Podświetlenie wyłączone
11 Podświetlenie włączone
12 Wybieranie minut
13 Wybieranie godzin
14 Ustawianie budzika
15 Ustawianie czasu
16 Format 24-godzinny
17 Format 12-godzinny
18 Głośnik
19 Przełącznik DX/Local
20 Gniazdo słuchawek
21 Złącze zasilacza wtykowego (zasilacz jest opcjonalny, biegunowość ⊖◐⊕)
22 Pasek
23 Pokrętło częstotliwości
24 Regulacja głośności
25 Podpórka (na tylnej ściance)
26 Zasobnik baterii (tył)

Wyświetlacz



27 Wskaźnik czasu popołudniowego (PM)

28 Aut. wyłącz.

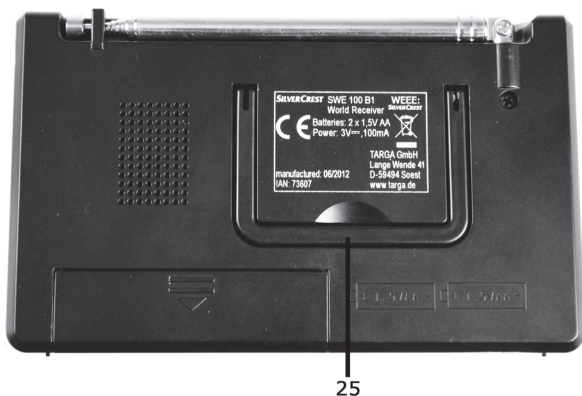
29 Pasmo częstotliwości

30 Wskaźnik budzika

31 Wyświetlanie zegara/częstotliwości

32 Jednostka częstotliwości

Podpórka



Na tylnej ściance znajduje się podpórka [25], umożliwiająca ustawienie wielopasmowego tunera radiowego w prawie pionowej pozycji. W tym celu należy rozłożyć chowaną podpórkę [25].

Zanim zaczniesz

Urządzenie jest zasilane z baterii lub opcjonalnego zasilacza zintegrowanego z wtyczką do gniazda zasilania (nie wchodzi w skład zestawu). Zasilacz musi mieć zgodną tym urządzeniem wtyczkę i podawać prąd o napięciu 3 V.



Nie stosować jednocześnie obu metod zasilania. Kiedy urządzenie ma być zasilane z zasilacza, najpierw wyjąć baterie.

Wkładanie baterii

Odłączyć przewód zasilania (jeśli taki jest podłączony). Otworzyć osłonę zasobnika baterii [26] na ściance tylnej, przesuwając ją w kierunku wskazanym strzałką i rozkładając. Włożyć baterie do urządzenia, pamiętając o prawidłowym dopasowaniu biegunów (+ i -). Prawidłowa biegunowość jest oznaczona na bateriach i obok zasobnika baterii. Zamknąć osłonę zasobnika baterii i wsunąć w kierunku odwrotnym do wskazywanego strzałką.

Urządzenie jest wyposażone we wskaźnik naładowania baterii [9]. Żółte światło wskaźnika świadczy o rozładowaniu baterii. W takim przypadku należy wymienić rozładowane baterie na nowe tego samego typu.



Jeśli urządzenie ma pozostawać nieużywane przez dłuższy czas, wyjąć baterie.

Podłączanie zasilacza zintegrowanego z wtyczką

Wyjąć baterie z zasobnika [26] znajdującego się na tylnej ściance urządzenia (o ile są włożone). Podłączyć zasilacz do gniazda [21] radia wielopasmowego. Zasilacz podłączyć do łatwo dostępnego gniazda ściennego.

Rozpoczynamy

Włączanie/wyłączanie urządzenia

Aby włączyć urządzenie, jednokrotnie naciśnij przycisk zasilania [8]. Po włączeniu urządzenia zapala się zielona DIODA ZASILANIA [4] i wyświetlana jest częstotliwość dostrojenia tunera, a także symbol pasma częstotliwości (FM – fale ultrakrótkie; MW – fale średnie; SW – fale długie).

Aby wyłączyć urządzenie, ponownie naciśnij przycisk zasilania [8]. Po wyłączeniu na wyświetlaczu pokazywany jest aktualny czas [7].

Ustawienie godziny

Czas można ustawiać tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone. Jeśli urządzenie jest włączone, najpierw wyłącz je przyciskiem [8].



Do przełączania między 12- i 24-godzinnym formatem wyświetlania czasu służą przyciski 12H [17] i 24H [16].

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk TIME [15].
- Naciskając raz po raz przycisk HOUR [13], ustaw godzinę. Aby przyspieszyć przeskakiwanie godzin, przycisk HOUR [13] można przytrzymać. Godziny popołudniowe są oznaczone zapisem PM (post meridian) dla odróżnienia od przedpołudniowych (ante meridian) [27].
- Nadal trzymaj przycisk TIME [15] naciśnięty. Naciskając raz po raz przycisk MIN [12], ustaw minuty. Aby przyspieszyć przeskakiwanie minut, przycisk MIN [12] można przytrzymać.
- Po ustawieniu godziny zwolnij przycisk TIME [15].



Po podróży do innej strefy czasowej konieczna jest zmiana ustawienia zegara.

Wybieranie stacji



Antenę teleskopową można tylko wychylać; nie można jej schować do wnętrza urządzenia – próba wsunięcia do wnętrza może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia.

- Włącz urządzenie.
- Za pomocą pokrętła regulacji głośności [24] ustaw żądaną głośność.
- Najpierw wybierz pasmo częstotliwości. Służy do tego element wybierania pasma [2]. Aktualna częstotliwość jest pokazana na wyświetlaczu [7].
- Wyciągnij do końca antenę teleskopową [1].
- Za pomocą pokrętła częstotliwości [23] dostrój radio do żądanej częstotliwości. Częstotliwość jest wyświetlana w MHz dla pasm FM i SW oraz w kHz dla pasma MW. W razie konieczności zmień ustawienie anteny teleskopowej lub przenieś urządzenie w inne miejsce, tak aby odbiór był jak najlepszy.

Ustawianie budzika

Upewnij się, że zegar jest ustawiony prawidłowo (patrz strona 43, Ustawiane godziny). Budzik można ustawiać tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone. Jeśli urządzenie jest włączone, najpierw wyłącz je przyciskiem [8].

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk AL.SET [14]. Wskaźnik ALARM [30] na wyświetlaczu zaczyna migać.
- Naciskając raz po raz przycisk HOUR [13], ustaw godzinę budzika. Aby przyspieszyć przeskakiwanie godzin, przycisk HOUR [13] można przytrzymać. Godziny popołudniowe są oznaczone zapisem PM (post meridian) dla odróżnienia od przedpołudniowych (ante meridian) [27].
- Nadal trzymaj przycisk AL.SET [14] naciśnięty. Naciskając raz po raz przycisk MIN [12], ustaw minuty budzika. Aby przyspieszyć przeskakiwanie minut, przycisk MIN [12] można przytrzymać.
- Po ustawieniu budzika zwolnij przycisk AL.SET [14].

Włączanie budzika

Po ustawieniu czasu budzika sam budzik należy jeszcze włączyć:

- Naciśnij przycisk AL.ON/OFF [3]. Na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik ALARM [30].
- Aby wyłączyć budzik, ponownie naciśnij przycisk AL.ON/OFF [3]. Wskaźnik ALARM [30] gaśnie.
- Urządzenie włącza się o ustawionej godzinie i rozpoczyna odbieranie ostatnio ustawionego pasma i częstotliwości.
- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk AL.ON/OFF [3]. Aby wyłączyć budzik, ponownie naciśnij przycisk AL.ON/OFF [3].
- lub
- Aby opóźnić alarm o ok. 5 minut, naciśnij przycisk SNOOZE [6]. Po upłynięciu tego czasu urządzenie włącza się ponownie.



Kiedy budzik jest nastawiony i włączony, z urządzenia można nadal korzystać. Należy jednak pamiętać, że urządzenie zawsze włącza się na ostatnio nastawioną częstotliwość i pasmo oraz z ostatnio nastawioną głośnością.

Budzik działa tylko wtedy, jeśli urządzenie wcześniej zostało wyłączone.

Programator wyłączania

Programator wyłączania służy do automatycznego wyłączania urządzenia po upłynięciu zdefiniowanego czasu.

- Przy urządzeniu włączonym lub wyłączonym naciśnij przycisk SLEEP [5]. Na wyświetlaczu pokazywana jest liczba „60", co oznacza, że urządzenie wyłączy się automatycznie po 60 minutach.
- Kolejne naciśnięcia przycisku SLEEP [5] powodują stopniowe skracanie czasu odliczania. Każde naciśnięcie przycisku skraca czas do wyłączenia o 10 minut.
- Dojście do wartości „0" powoduje wyłączenie programatora wyłączania – przy tym ustawieniu urządzenie nie wyłączy się automatycznie. Kolejne naciśnięcie przycisku SLEEP [5] powoduje powrócenie do początku cyklu określania czasu opóźnienia.



Podczas gdy programator czasowy jest aktywny, urządzenie można także wyłączyć ręcznie, naciskając przycisk zasilania.

Podłączanie słuchawek

Do złącza słuchawek [20] można podłączyć dostarczone w zestawie słuchawki SWE 100 B1. Po podłączeniu słuchawek głośnik [18] jest automatycznie wyciszany.



Nie należy stosować słuchawek innych niż dołączone do zestawu SWE 100 B1. Użycie innych słuchawek spowoduje, że poziom ciśnienia akustycznego będzie szkodliwy dla słuchającego.

Podświetlenie

Naciśnięcie przycisku LIGHT ☼ [11] przy włączonym lub wyłączonym zasilaniu urządzenia powoduje włączenie podświetlenia na ok. 5 sekund.

Przy włączonym podświetleniu można nacisnąć przycisk LIGHT ● [10], aby wyłączyć podświetlenie.

Ustawianie czułości

Ustawienie przycisku DX/LOCAL [19] w pozycji DX powoduje, że urządzenie działa w zwykłym trybie.

Ustawienie przycisku DX/LOCAL [19] w pozycji LOCAL powoduje, że urządzenie odbiera tylko silny sygnał rozgłośni lokalnych. To ustawienie

zaleca się wtedy, gdy słabsze rozgłośnie lokalne są zakłócane przez silniejsze stacje nielokalne.

Wybieranie formatu czasu

Do przełączania między 12- i 24-godzinnym formatem wyświetlania czasu służą przyciski 12H [17] i 24H [16].

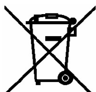
W celu wyświetlania czasu w formacie 12-godzinnym należy nacisnąć przycisk 12H [17], zaś w celu wyświetlania czasu w formacie 24-godzinnym należy nacisnąć przycisk 24H [16]. Godziny popołudniowe są oznaczone zapisem PM (post meridian) [27].

Konserwacja i czyszczenie

W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia tego urządzenia należy je oddać do naprawy. Dotyczy to m.in. uszkodzenia zasilacza lub obudowy urządzenia, przedostania się płynów lub obiektów do wnętrza obudowy lub wystawienia produktu na działanie deszczu lub wilgoci. Naprawy są wymagane także wtedy, gdy produkt nie działa w normalny sposób, albo gdy został upuszczony. Jeśli z urządzenia wydostaje się dym, dziwne zapachy lub dźwięki, należy je natychmiast wyłączyć. Z takiego urządzenia nie należy dalej korzystać, lecz zanieść do autoryzowanego punktu serwisowego. W razie konieczności dokonania serwisowania kontaktować się z wykwalifikowanymi pracownikami. Nie otwierać obudowy urządzenia. Do czyszczenia należy stosować wyłącznie suchą ściereczkę; Nie stosować płynów o właściwościach żrących. Nie

próbować otwierać obudowy urządzenia; spowodowałoby to unieważnienie gwarancji.

Ochrona środowiska i recykling



Produkty oznaczone symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci podlegają zapisom dyrektywy Unii Europejskiej 2002/96/EC. Urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać ze zwykłymi śmieciami; należy je składować w specjalnie przeznaczonych do tego celu miejscach. Prawidłowo pozbywając się starych lub uszkodzonych urządzeń, pomagamy chronić środowisko i nasze własne zdrowie. Dodatkowe informacje o prawidłowym pozbywaniu się urządzeń tego typu można uzyskać w lokalnych urzędach, instytucjach odpowiedzialnych za gospodarkę odpadami oraz w sklepie, w którym urządzenie zostało zakupione.

Zgodnie z przepisami o gospodarce odpadami jesteśmy zobowiązani do zbiórki, recyklingu i/lub utylizacji wszelkich opakowań naszych produktów, gdy nie są one oznaczone krajowym symbolem zbiórki odpadów (np. niemiecki Grüne Punkt). Więcej informacji na temat zwrotu produktu można uzyskać dzwoniąc pod numer naszej gorącej linii 00800-441 14 81 (Polska). Pod tym numerem informujemy o publicznych punktach zbiórki odpadów lub zakładach, które się tym zajmują; w takich miejscach odpady można składować bezpłatnie. Tam, gdzie nie jest to możliwe, opakowanie można odesłać na nasz adres (Targa GmbH,

Postfach 2244, 59482 Soest, Niemcy). My zajmiemy się utylizacją lub recyklingiem materiałów w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami.

Utylizacja baterii

Dbaj o środowisko. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Należy oddawać je do miejsc zbiórki odpadów tego typu. Należy pamiętać, że całkowicie rozładowane baterie należy przekazywać do odpowiednich punktów zbiórki zużytych baterii. W przypadku pozbywania się niecałkowicie rozładowanych baterii należy podjąć środki ostrożności w celu zapobieżenia zwarciom.

Zgodność



To urządzenie spełnia stosowne dla niego wymagania dyrektywy 2004/108/EC na temat zgodności elektromagnetycznej.

Gwarancja

Gwarancja firmy Targa GmbH

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. Należy zachować oryginalny kwit kasowy jako dowód zakupu. Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją lub pomocą online. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej. Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny. W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania. W razie stwierdzenia was materiałowych lub produkcyjnych produktu, zostanie on bezpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy, wedle naszego swobodnego uznania. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się, jak baterie, akumulatory czy elementy oświetlenia.

Gwarancja ta w niczym nie ogranicza ustawowych praw nabywcy w stosunku do sprzedawcy, które pozostają nienaruszone.



Serwis



Telefon: 00800 – 44 11 481

E-Mail: service.PL@targa-online.com

IAN: 73607



Producent

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Obsah

Úvod 55
Určené použití..55
Obsah balení 57
Technické údaje 58
Důležité bezpečnostní pokyny..59
Nebezpečí plynoucí z rušení hlukem 60
Copyright...60
Provozní podmínky 60
Baterie...61
Děti..62
Přehled..63
Displej 65
Stojánek...66
Příprava k použití...67
Vložení baterií 67
Připojení k napájecímu adaptéru.......................................68
Použití 68
Zapnutí a vypnutí přístroje...68
Nastavení času 68
Naladění stanice..70
Nastavení budíku...71
Aktivace buzení..72
Časovač vypnutí 73
Připojení sluchátek 74
Podsvícení..74
Nastavení citlivosti 74

Výběr formátu času 75
Údržba / Čištění.. 75
Ohled na životní prostředí a recyklace 76
Likvidace baterií 76
Soulad 77
Informace o záruce 77

Úvod

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek společnosti SilverCrest.

Vícepásmový přijímač SilverCrest SWE 100 B1 umožňuje ladění až 6 různých krátkovlnných pásem, pásma FM (VHF) a pásma AM (střední vlny). Navíc jsou v přístroji digitální hodiny s vestavěným budíkem.

Pokyny k použití přístroje jsou uvedeny na následujících stránkách.

Určené použití

Jedná se o spotřební elektronické zařízení. Je zkonstruováno pro příjem a přehrávání rozhlasového vysílání. Zařízení lze také používat jako budík. Je určeno pouze k soukromému použití, nikoli k průmyslovým či komerčním účelům. Zařízení se nesmí používat v tropickém podnebí. Výrobce nenese odpovědnost za škody nebo rušení způsobené neoprávněnými změnami. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem. Používáte-li přístroj

v jiné zemi než v Německu, jste povinni dodržovat nařízení a zákony příslušné země.

Mějte prosím na paměti, že pro kmitočtová pásma, která lze přijímat, mohou v jednotlivých zemích platit určitá pravidla. Jakékoli informace přijaté z kmitočtových pásem ležících mimo pásma, která jsou uvolněna výhradně pro veřejné využití, se nesmějí využívat ani být předávány třetím stranám.

Obsah balení



- Vícepásmový přijímač SWE 100 B1
- 2 baterie typu AA, 1,5 V
- Pouzdro
- Sluchátka SWE 100 B1

Technické údaje

Provozní napětí	3 V ⎓
Polarita konektoru napájecího adaptéru	⊖◐⊕
Max. odběr proudu	100 mA
Typ baterie	2x AA, 1,5 V (LR6)
Výstupní výkon	100 mW
Kmitočtová pásma Dané kmitočtové rozsahy se mohou mírně lišit v obou směrech kvůli tolerancím výrobku.	FM 87,5 - 108 MHz MW 520 - 1620 kHz SW1 5,9 - 6,2 MHz SW2 9,4 - 9,9 MHz SW3 11,6 - 12,1 MHz SW4 13,57 - 13,87 MHz SW5 15,1 - 15,8 MHz SW6 17,48 - 17,9 MHz
Rozměry	129 x 79 x 33 mm (Š x V x H)
Hmotnost	160 g (bez baterií)
Sluchátka	SWE 100 B1
Impedance	32 ohmů
Napětí širokopásmové charakteristiky	přibližně 180 mV
Max. úroveň tlaku zvuku s dodanými sluchátky	přibližně 90 dB(A)
Max. výstupní napětí v konektoru sluchátek	přibližně 80 mV
Provozní teplota	5 až 35 °C
Provozní vlhkost	85 % rel. vlhkosti.



Tyto informace popisují technické vlastnosti vašeho přístroje. V různých zemích mohou platit různá pravidla týkající se kmitočtových pásem uvolněných pro veřejné využití. Mějte prosím na paměti, že příjem jakýchkoli informací z pásem, která se nacházejí mimo tato pásma, je nezákonný, a může být stíhán soudními orgány.

Důležité bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím zařízení si přečtěte pokyny v této příručce a dodržujte veškerá upozornění, i když jste obeznámeni s obsluhou elektronických zařízení. Příručku uschovejte, abyste se k ní mohli v budoucnu vracet. V případě prodeje nebo předání zařízení jiné osobě předejte rovněž tuto příručku.



Tato ikona označuje důležité informace pro bezpečné používání výrobku a bezpečnost uživatele.



Tento symbol označuje další informace o tématu.

Nebezpečí plynoucí z rušení hlukem



Upozornění týkající se používání sluchátek Poslech při vysoké hlasitosti může poškodit váš sluch.

Copyright

Veškerý text a obrázky jsou aktuální k datu vytištění.

Provozní podmínky

Zařízení není určeno k provozu v prostředí s vysokou teplotou nebo vlhkostí (např. koupelnách) a je třeba jej chránit před prachem. Provozní teplota a vlhkost: 5 až 35° C, max. 85 % relativní vlhkosti.

Vždy se ujistěte, že jsou dodrženy tyto podmínky:

- v okolí zařízení je dostatek prostoru pro proudění vzduchu (zařízení neumisťuje na police, na koberec, na postel nebo na jakékoli místo, kde by došlo k zakrytí ventilačních otvorů a na všech stranách zařízení ponechte 10 cm volného prostoru;

- na zařízení nepůsobí žádné přímé zdroje tepla (např. topení);
- zařízení není vystaveno přímému slunečnímu ani jasnému umělému světlu;
- na zařízení nestříká ani nekape voda, k jeho čištění se nepoužívají abrazivní tekutiny a nepoužívá se v blízkosti vody; zařízení nesmí být nikdy ponořeno do vody (do blízkosti zařízení neumísťujte předměty naplněné vodou, například nápoje, vázy apod.);
- zařízení není umístěno v těsné blízkosti silných magnetických polí (např. reproduktorů);
- na zařízení nebo v jeho blízkosti nejsou umístěny žádné zdroje otevřeného ohně (např. zapálené svíčky);
- do zařízení nejsou vloženy žádné cizí předměty;
- zařízení není vystaveno větším změnám teploty, které by mohly způsobit vznik vlhkosti z kondenzace a následný zkrat;
- zařízení není vystaveno prudkým nárazům a vibracím.

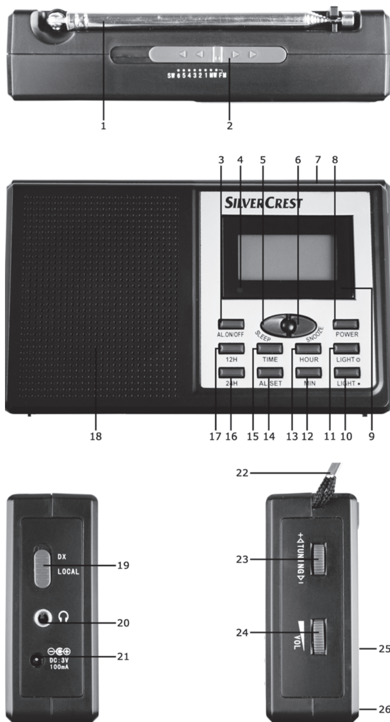
Baterie

Vložte baterie se správnou polaritou. Řiďte se označením polarity vedle přihrádky pro baterie. Baterie nezkoušejte nabíjet ani vhazovat do ohně. Nepoužívejte současně různé baterie (staré a nové nebo uhlíkové a alkalické a podobně). Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, baterie vyjměte. Jiné než určené použití může vést k výbuchu a ohrožení života.

Děti

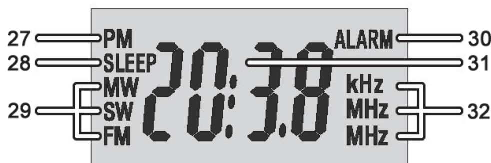
Elektrická zařízení nepatří do rukou dětem! Nedovolte dětem, aby používaly elektrická zařízení bez dozoru. Děti nemusejí předvídat možná rizika. Malé součásti by děti mohly spolknout. V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Mimo dosah dětí uchovávejte také obaly. Hrozí riziko udušení.

Přehled


1
2
SW 6 5 4 3 2 1 MW FM
3 4 5 6 7 8
SILVERCREST
AL.ON/OFF
SLEEP
SNOOZE
POWER
12H
TIME
HOUR
LIGHT
24H
AL.SET
MIN
LIGHT
17 16 15 14 13 12 11 10 9
18
DX
LOCAL
19
20
DC:3V
100mA
21
22
23
TUNING
24
VOL
25
26

1 Teleskopická anténa
2 Přepínač pásem
3 Zapnutí/vypnutí budíku
4 INDIKÁTOR NAPÁJENÍ
5 Časovač vypnutí
6 Opakované buzení/odložení buzení
7 Displej
8 Vypínač
9 Indikátor stavu baterií
10 Podsvícení vypnuto
11 Podsvícení zapnuto
12 Volba minut
13 Volba hodin
14 Nastavení času buzení
15 Nastavení času
16 24hodinový formát
17 12hodinový formát
18 Reproduktor
19 Přepínač DX/lokální
20 Konektor pro sluchátka
21 Připojení k napájecímu adaptéru (volitelný doplněk, Polarita ⊖◐⊕)
22 Poutko
23 Ovladač ladění
24 Ovládání hlasitosti
25 Stojánek (na zadní straně)
26 Přihrádka na baterie (na zadní straně)

Displej



27 Indikátor odpoledne (PM)

28 Časovač vypnutí

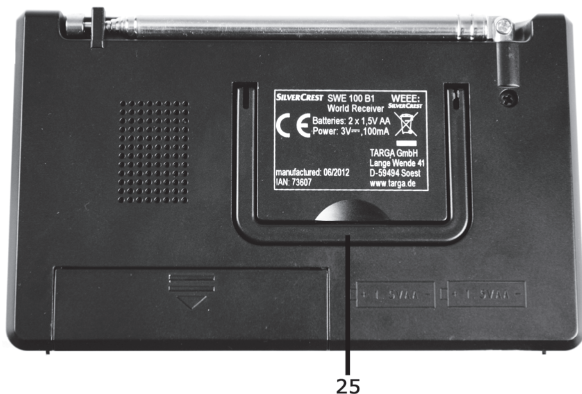
29 Kmitočtové pásmo

30 Indikátor budíku

31 Zobrazení hodin/kmitočtu

32 Jednotky kmitočtu

Stojánek



Na zadní straně přístroje se nachází stojánek [25], který umožňuje instalovat vícepásmový přijímač v téměř svislé poloze. Tento sklápěcí stojánek [25] stačí jednoduše vyklopit.

Příprava k použití

Zařízení lze napájet z dodaných baterií typu AA nebo prostřednictvím volitelného síťového adaptéru (není součástí balení). Napájecí adaptér musí být vybaven kompatibilní síťovou vidlicí a musí poskytovat napětí 3 V.



Nepoužívejte současně oba typy napájení. Pokud je přístroj napájen z adaptéru, vyjměte baterie.

Vložení baterií

Pokud je k přístroji připojen kabel napájecího adaptéru, odpojte jej. Víčko přihrádky na baterie [26] na zadní straně přístroje vysuňte ve směru šipky a vyklopte. Vložte baterie se správnou polaritou (+ a -). Správná polarita je vyznačena na bateriích a vedle přihrádky pro baterie. Zavřete kryt přihrádky na baterie a zasuňte ho proti směru šipky.

Zařízení je vybaveno indikátorem stavu baterií [9]. Když svítí žlutě, baterie jsou vybité. Když k tomu dojde, nahraďte baterie novými bateriemi stejného typu.



Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, baterie vyjměte.

Připojení k napájecímu adaptéru

Jestliže jsou v přihrádce [26] na zadním panelu vloženy baterie, vyjměte je. Zapojte napájecí adaptér do konektoru [21] vícepásmového přijímače. Zapojte napájecí adaptér do snadno přístupné zásuvky.

Použití

Zapnutí a vypnutí přístroje

Přístroj zapnete jedním stisknutím vypínače [8]. Při zapnutí se INDIKÁTOR NAPÁJENÍ [4] rozsvítí zeleně a na přístroji se zobrazí momentálně naladěný kmitočet a kmitočtový rozsah (FM, MW, SW).

Přístroj vypnete opětovným stisknutím vypínače [8]. Po vypnutí se na displeji [7] zobrazí aktuální čas.

Nastavení času

Čas lze nastavit pouze tehdy, když je přístroj vypnutý. Jestliže je stále zapnutý, vypněte ho vypínačem [8].



K přepnutí mezi 12 a 24hodinovým formátem zobrazení času použijte tlačítko 12H [17] a 24H [16].

- Stiskněte a podržte tlačítko TIME [15].
- Potom opakovaným tisknutím tlačítka HOUR [13] nastavte požadovanou hodinu. Chcete-li posun číslic zrychlit, podržte stisknuté tlačítko HOUR [13]. Aby se rozlišil 12hodinový časový cyklus před polednem a po poledni, zobrazuje se u odpoledních údajů zkratka „PM“ [27].
- Podržte stisknuté tlačítko TIME [15]. Opakovaným tisknutím tlačítka MIN [12] nastavte minuty. Chcete-li posun číslic zrychlit, podržte stisknuté tlačítko MIN [12].
- Po správném nastavení hodin uvolněte tlačítko TIME [15].



Pamatujte si, že byste při přesunu do jiného časového pásma měli nastavení času upravit.

Naladění stanice



Teleskopickou anténou můžete pouze otáčet a nesmíte ji zasouvat do krytu přístroje, jinak hrozí jeho vážné poškození.

- Zapněte přístroj.
- Ovladačem hlasitosti nastavte požadovanou hlasitost zvuku [24].
- Nejprve zvolte požadované kmitočtové pásmo. K tomu použijte přepínač pásem [2]. Na displeji se zobrazí aktuální kmitočtové pásmo [7].
- Plně vysuňte teleskopickou anténu [1].
- Ovladačem ladění [23] nalaďte požadovaný kmitočet. Kmitočet se zobrazí v MHz (pásmo FM a SW) nebo kHz (pásmo MW). V případě potřeby optimalizujte příjem aktuální stanice natočením antény nebo přemístěním přístroje.

Nastavení budíku

Ujistěte se, že jsou správně nastaveny hodiny (viz strana 68 - Nastavení času). Čas buzení lze nastavit pouze tehdy, když je přístroj vypnutý. Jestliže je stále zapnutý, vypněte ho vypínačem [8].

- Stiskněte a podržte tlačítko AL.SET [14]. Na displeji se rozbliká indikátor „ALARM" [30].
- Potom nastavte hodinu buzení opakovaným tisknutím tlačítka HOUR [13]. Chcete-li posun číslic zrychlit, podržte stisknuté tlačítko HOUR [13]. Aby se rozlišil 12hodinový časový cyklus před polednem a po poledni, zobrazuje se u odpoledních údajů zkratka „PM" [27].
- Podržte stisknuté tlačítko AL.SET [14]. Potom nastavte minuty opakovaným tisknutím tlačítka MIN [12]. Chcete-li posun číslic zrychlit, podržte stisknuté tlačítko MIN [12].
- Po správném nastavení budíku uvolněte tlačítko AL.SET [14].

Aktivace buzení

Po nastavení požadovaného času můžete takto aktivovat buzení:

- Stiskněte tlačítko AL.ON/OFF [3]. Na displeji se zobrazí indikátor „ALARM“ [30].
- Chcete-li buzení zrušit, znovu stiskněte tlačítko AL.ON/OFF [3]. Zmizí indikátor „ALARM“ [30].
- Přístroj se v nastaveném čase buzení zapne a začne přijímat naposledy naladěný kmitočet a pásmo.
- Vypněte přístroj stisknutím AL.ON/OFF [3]. Chcete-li buzení zrušit, znovu stiskněte tlačítko AL.ON/OFF [3].
- nebo
- Stisknutím tlačítka SNOOZE [6] odložíte buzení přibližně o 5 minut. Po této prodlevě se přístroj znovu zapne.



I když je aktivována funkce buzení, můžete přístroj normálně používat. Mějte však na paměti, že se přístroj vždy zapne s naposledy naladěným kmitočtem a pásmem a posledním nastavením hlasitosti.

Buzení bude fungovat pouze při vypnutém přístroji.

Časovač vypnutí

Časovač vypnutí umožňuje automatické vypnutí přístroje po uplynutí nastavené časové prodlevy.

- Při zapnutém nebo vypnutém přístroji stiskněte tlačítko SLEEP [5]. Na displeji se zobrazí číslo „60“, což indikuje, že se přístroj po 60 minutách automaticky vypne.
- Opakovaným tisknutím tlačítka SLEEP [5] zkrátíte zobrazený čas odpočítávání. Každým stisknutím tohoto tlačítka zkrátíte časovou prodlevu o 10 minut.
- Jestliže dosáhnete časové prodlevy „0“, časovač vypnutí se deaktivuje a přístroj zůstane zapnutý. Můžete znovu stisknout tlačítko SLEEP [5] a zvolit časovou prodlevu od začátku.



V průběhu odpočítávání časovače vypnutí můžete přístroj kdykoliv vypnout stisknutím vypínače.

Připojení sluchátek

Dodaná sluchátka SWE 100 B1 můžete zapojit do příslušného konektoru [20]. Při připojení sluchátek se automaticky vypne reproduktor [18].



Nepoužívejte jiná sluchátka než dodaný model SWE 100 B1. Jiná sluchátka mohou vytvářet škodlivé úrovně tlaku zvuku.

Podsvícení

Když při zapnutém nebo vypnutém přístroji stisknete tlačítko LIGHT ☼ [11], zapnete tím přibližně na 5 sekund podsvícení.

Pokud je podsvícení zapnuto, můžete ho vypnout tlačítkem LIGHT ● [10].

Nastavení citlivosti

Jestliže chcete používat přístroj v normálním režimu, přesuňte přepínač DX/LOCAL [19] do polohy „DX".

Jestliže chcete přijímat pouze signály silných rozhlasových stanic, přesuňte přepínač DX/LOCAL [19] do polohy „LOCAL". Toto nastavení doporučujeme tehdy, když je slabší místní stanice rušena silnější vzdálenou stanicí.

Výběr formátu času

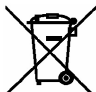
K přepnutí mezi 12 a 24hodinovým formátem zobrazení času použijte tlačítko 12H [17] a 24H [16].

Chcete-li zobrazit 12hodinový formát, stiskněte tlačítko 12H, chcete-li zobrazit 24hodinový formát, použijte tlačítko 24H. Aby se při 12hodinovém zobrazení odlišil časový cyklus po poledni, u odpoledních časových údajů se zobrazuje ikona „PM“ [27].

Údržba / Čištění

V případě jakéhokoli poškození zařízení je nutná oprava - např. když dojde k poškození napájecího adaptéru nebo krytu, vniknutí tekutiny nebo předmětů do zařízení nebo pokud bylo zařízení vystaveno dešti či vlhkosti. Oprava je nutná také v případě, kdy zařízení nefunguje normálním způsobem nebo pokud došlo k jeho upuštění. Všimnete-li si dýmu, neobvyklých zvuků nebo zápachu, okamžitě zařízení vypněte. Zařízení v takovém případě dále nepoužívejte a zajistěte jeho kontrolu pracovníkem autorizovaného servisu. V případě potřeby opravy zařízení se obraťte na kvalifikovaného servisního technika. Kryt zařízení nikdy neotvírejte. K čištění používejte pouze čistý suchý hadřík. Nepoužívejte korozní kapaliny. Nepokoušejte se otevřít kryt zařízení, jinak porušíte záruku.

Ohled na životní prostředí a recyklace



Pokud je výrobek označen symbolem přeškrtnutého kontejneru, vztahuje se na něj evropská směrnice 2002/96/EC. Všechny elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v příslušných střediscích. Správná likvidace starého nebo vadného zařízení zabraňuje ničení životního prostředí a chrání zdraví osob. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo prodejce.

Na základě směrnic pro nakládání s odpadem jsme odpovědni za shromažďování veškerého obalového materiálu pro naše produkty, jestliže nejsou opatřeny symbolem celostátního sběrného systému (jakým je německý „Grüne Punkt") a postarat se o jejich recyklaci nebo likvidaci. Další informace týkající se vrácení materiálu získáte na naší poradenské lince 2-39 000 290. Budeme vás informovat o veřejných sběrných místech nebo společnosti ve vašem okolí, která zlikviduje obalový materiál zdarma. Pokud to není možné, můžete poslat obal k nám (Targa GmbH, Postfach 2244, 59482 Soest, Německo). Obalový materiál znovu použijeme nebo zlikvidujeme podle platných směrnic.

Likvidace baterií

Chovejte se ohleduplně k životnímu prostředí. Nelikvidujte staré baterie s běžným domovním odpadem. Odevzdejte je do sběrny starých baterií.

Pamatujte si, že zcela vybité baterie je nutno odevzdat na vhodných sběrných místech určených pro staré baterie. Při likvidaci baterií, které nejsou zcela vybité, dbejte na to, aby nedošlo ke zkratu.

Soulad



Toto zařízení splňuje základní i další související požadavky směrnice 2004/108/EC o elektromagnetické kompatibilitě.

Informace o záruce

Záruka Targa GmbH

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. Uschovejte si prosím pokladní stvrzenku jako doklad o koupi. Před uvedením Vašeho produktu do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci popř. nápovědu online. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku. Pro případné dotazy si připravte číslo výrobku popř. sériové číslo. Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup. V rámci záruky je výrobek v případě materiálových a výrobních vad - dle naší volby - bezplatně opraven nebo vyměněn. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

Na spotřební materiál jako baterie, akumulátory a osvětlení se záruka nevztahuje.

Vaše zákonné garance vůči prodávajícímu existují vedle této záruky a nejsou jí omezeny.



Servis



Telefon: 2 – 39 000 290

E-mailový: service.CZ@targa-online.com

IAN: 73607



Výrobce

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Obsah

Úvod ... 80
Určené použitie ... 80
Obsah balenia ... 82
Technické údaje ... 83
Dôležité bezpečnostné pokyny ... 84
  Nebezpečenstvo vyplývajúce z rušenia zvukom ... 85
  Autorské práva ... 85
  Pracovné prostredie ... 85
  Batérie ... 86
  Deti ... 87
Základné časti ... 88
  Displej ... 90
  Stojan ... 91
Príprava na použitie ... 92
  Vloženie batérií ... 92
  Pripojenie sieťového adaptéra ... 93
Použitie ... 93
  Zapínanie a vypínanie zariadenia ... 93
  Nastavenie času ... 94
  Naladenie stanice ... 95
  Nastavenie budíka ... 96
  Zapnutie budenia ... 97
  Časovač vypnutia ... 98
  Pripojenie slúchadiel ... 99
  Podsvietenie ... 99
  Nastavenie citlivosti ... 99

Voľba formátu času 100
Údržba / Čistenie 100
Ohľad na životné prostredie a recyklácia 101
Likvidácia batérií 102
Zhoda 102
Záručné podmienky 102

Úvod

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok SilverCrest.

Viacpásmový tuner SilverCrest SWE 100 B1 je možné použiť na naladenie až 6 rôznych krátkovlnných pásiem, pásma FM (VKV) a pásma AM (stredné vlny). Zariadenie okrem toho obsahuje digitálne hodiny s funkciou budíka.

Na nasledujúcich stránkach sa dozviete, ako sa výrobok používa.

Určené použitie

Toto zariadenie spadá do spotrebnej elektroniky. Bolo navrhnuté na príjem vysielania a prehrávanie rozhlasových staníc. Okrem toho sa zariadenie môže používať ako budík. Je určené iba na osobné, v žiadnom prípade na priemyselné alebo komerčné použitie. Zariadenie sa ďalej nesmie používať v tropickom podnebí. Výrobca nie je zodpovedný za

škody alebo za rušenie spôsobené neautorizovanými zmenami. Používajte len príslušenstvo odporúčané výrobcom. Ak používate zariadenie mimo Nemeckej republiky, musíte dodržiavať predpisy a zákony platné v krajine použitia.

Všimnite si, prosím, že môžu existovať obmedzenia pre tú ktorú krajinu, ktoré sa týkajú možnosti prijímania frekvenčných pásiem. Žiadne informácie, prijímané z frekvenčných pásiem mimo explicitne povolených pre verejné použitie sa nesmú používať a ani ich obsah sa nesmie odovzdávať tretím stranám.

Obsah balenia



- Viacpásmový tuner SWE 100 B1
- 2 batérie veľkosti AA, 1,5 V
- Puzdro
- Slúchadlá SWE 100 B1

Technické údaje

Prevádzkové napätie	3 V ⎓
Polarity zástrčky napájacieho adaptéra	⊖◐⊕
Max. spotreba prúdu	100 mA
Typ batérie	2x AA 1,5 V (LR6)
Výstupný výkon	100 mW
Frekvenčné pásma Všimnite si, prosím, že dané vylaďovacie pásma môžu byť posunuté mierne nahor alebo nadol z dôvodu tolerancií výrobku.	VKV 87,5 – 108 MHz SV 520 - 1620 kHz KV1 5,9 – 6,2 MHz KV2 9,4 – 9,9 MHz KV3 11,6 – 12,1 MHz KV4 13,57 – 13,87 MHz KV5 15,1 – 15,8 MHz KV6 17,48 - 17,9 MHz
Rozmery	129 x 79 x 33 mm (Š x V x H)
Hmotnosť	160 g (bez batérií)
Slúchadlá	SWE 100 B1
Odpor	32 ohmov
Napätie širokopásmových char.	približne 180 mV
Max. hladina akustického tlaku s dodávanými slúchadlami	približne 90 dB(A)
Max. napätie na výstupe na konektore slúchadiel	približne 80 mV
Prevádzková teplota	5 °C až 35°C

Prevádzková vlhkosť	85 % rel. vlhkosti



Tieto informácie popisujú technické charakteristiky vášho zariadenia. V rôznych krajinách môžu platiť rôzne národné obmedzenia, týkajúce sa frekvenčných pásiem voľných pre verejné použitie. Všimnite si, prosím, že prijímanie akýchkoľvek informácií z pásiem mimo týchto frekvenčných pásiem bude protiprávne a môže byť postihované výkonnou mocou.

Dôležité bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím tohto výrobku si prečítajte, prosím, nasledujúce poznámky týkajúce sa tohto návodu a venujte pozornosť všetkých upozorneniam a to aj v prípade, keď máte skúsenosti s elektronickými zariadeniami. Uschovajte tento návod kvôli prípadnému neskoršiemu nahliadnutiu. Pri predaji tohto zariadenia, alebo pri jeho postúpení inej osobe, je nevyhnutné, aby ste mu odovzdali aj tento návod.



Táto ikona upozorňuje na dôležitú informáciu z hľadiska bezpečného používania výrobku a z hľadiska zaistenia bezpečnosti užívateľa.



Tento symbol upozorňuje na podrobnejšiu informáciu na danú tému.

Nebezpečenstvo vyplývajúce z rušenia zvukom



Používaniu slúchadiel venujte náležitú pozornosť. Počúvanie pri vysokej hlasitosti môže ohroziť sluchové ústrojenstvo užívateľa.

Autorské práva

Celý obsah Užívateľského návodu je chránený autorskými právami a je poskytnutý čitateľovi len pre informačné účely.

Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií.

Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače daného vydania.

Pracovné prostredie

Zariadenie nie je určené pre použitie v prostredí s vysokou teplotou alebo vlhkosťou (napr. v kúpeľniach) a musí byť zbavené prachu. Prevádzková teplota a prevádzková vlhkosť: 5°C až 35°, max. 85 % rel. vlhkosti

Vždy sa musíte uistiť, že:

- je v okolí zariadenia dostatok priestoru pre prúdenie vzduchu (neumiestňujte zariadenie na police, na koberec, na posteľ alebo na

akékoľvek miesto, kde by došlo k zakrytiu ventilačných otvorov, na všetkých stranách zariadenia ponechajte 10 cm voľného priestoru);

- Na zariadenie nepôsobia žiadne zdroje tepla (napr. ohrev);
- na zariadenie nesvieti priame slnko alebo jasné umelé osvetlenie;
- musíte zabrániť kontaktu s rozprašovanou a kvapkajúcou vodou a abrazívnymi roztokmi a zariadenie by ste nikdy nemali používať v blízkosti vody. Zariadenie zvlášť nesmie byť nikdy ponorené (na zariadenie ani vedľa neho nekladťe žiadne nádoby, obsahujúce tekutiny, ako sú nápoje, vázy, atď.);
- zariadenie sa nikdy nedostane do bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktorov);
- na zariadenie alebo do jeho blízkosti nebudú uložené zdroje ohňa (napr. horiace sviečky);
- do zariadenia nebudú vkladané cudzie predmety;
- zariadenie nie je vystavené väčším zmenám teplôt, ktoré by mohli spôsobiť nahromadenie vlhkosti z kondenzácie a následný skrat;
- zariadenie nie je vystavené nadmerným nárazom a vibráciám.

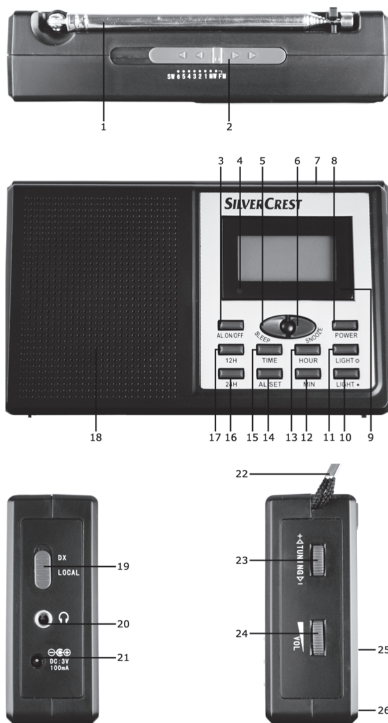
Batérie

Vložte batérie, pričom dodržte správnu polaritu. Vždy sa riaďte označením polarity vedľa priestoru pre batériu. Nesnažte sa nabíjať batérie a neodhadzujte batérie do ohňa. Batérie vzájomne nemiešajte (staré s novými alebo uhlíkové s alkalickými, atď.). Keď zariadenie dlhšie nepoužívate, batérie z neho vyberte. Iné ako určené použitie môže spôsobiť výbuch a ohroziť život.

Deti

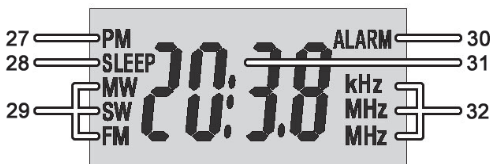
Elektrické zariadenia nepatria do rúk deťom! Nedovoľte deťom používať elektrické zariadenia, keď nie sú pod dozorom. Deti by nemuseli správne posúdiť možné riziká. Deti by mohli prehltnúť malé súčiastky. Pri prehltnutí batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Udržujte obal mimo dosahu detí, pretože hrozí riziko zadusenia.

Základné časti



1 Teleskopická anténa
2 Volič frekvenčných pásiem
3 Budík on/off (zap./vyp.)
4 POWER LED (DIÓDA LED NAPÁJANIA)
5 Časovač vypnutia
6 Opakovanie budenia / Dobudenie
7 Displej
8 Tlačidlo Zapnúť/vypnúť
9 Indikátor úrovne nabitia batérií
10 Podsvietenie vyp.
11 Podsvietenie zap.
12 Voľba minút
13 Voľba hodín
14 Nastavenie času budenia
15 Nastavenie času
16 Displej vo formáte 24 hodín
17 Displej vo formáte 12 hodín
18 Reproduktor
19 Prepínač DX/Local
20 Konektor slúchadiel
21 Prípojka pre napájací adaptér zástrčkového typu (voliteľné príslušenstvo, polarita ⊖◐⊕)
22 Remienok
23 Gombík frekvenčného ladenia
24 Ovládanie hlasitosti
25 Stojan (zadná strana)
26 Priestor na batériu (na zadnej strane)

Displej



27 Indikátor odpoludnia (PM)

28 Časovač vypnutia

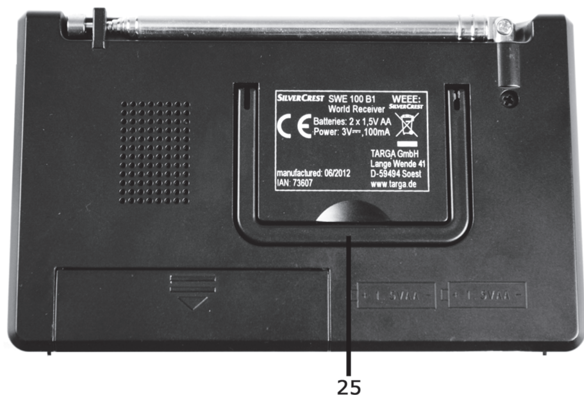
29 Frekvenčné pásmo

30 Indikátor budíka

31 Zobrazenie hodín/frekvencie

32 Jednotka frekvencie

Stojan



Na zadnom paneli zariadenia môžete nájsť stojan [25], ktorý umožňuje nainštalovať multipásmový tuner takmer do zvislej polohy. Pri uvedenej inštalácii rozložte zaťahovateľný stojan [25].

Príprava na použitie

Zariadenie je možné napájať alebo pomocou dodávaných batérií AA, alebo pomocou voliteľného sieťového adaptéra (nedodáva sa). Na adaptéri sa musí nachádzať kompatibilná sieťová zásuvka a musí mať výstupné napätie 3V.



Nepoužívajte naraz obidva spôsoby napájania. Keď zariadenie budete napájať pomocou sieťového adaptéra, vyberte, prosím, batérie.

Vloženie batérií

Ak je k zariadeniu pripojený kábel sieťového adaptéra, odpojte ho. Otvorte priečinok na batérie [26] na zadnom paneli zariadenia jeho odsunutím v smere vytlačenej šípky a jeho odkrytím. Batérie vložte so správnou polaritou (+ a -). Správna polarita je vyznačená na batériách a vedľa priestoru pre batérie. Zatvorte priečinok na batérie a zasuňte ho v opačnom smere, než je šípka.

Zariadenie je vybavené indikátorom stavu batérií [9]. Ak svieti žltou farbou, batérie sú vybité. Keď k tomu dôjde, vymeňte batérie za nové, rovnakého typu.



Keď zariadenie dlhšie nepoužívate, batérie z neho vyberte.

Pripojenie sieťového adaptéra

Ak ste do priečinka na batérie [26] na zadnom paneli zariadenia vložili batérie, vyberte ich. Sieťový adaptér pripojte ku konektoru [21] viacpásmového tunera. Zapojte sieťový adaptér do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.

Použitie

Zapínanie a vypínanie zariadenia

Ak chcete zariadenie zapnúť, stlačte jedenkrát tlačidlo on/off (zap./vyp.) [8]. Pri zapnutom napájaní POWER LED (DIÓDA LED NAPÁJANIA) [4] sa rozsvieti nazeleno a na zariadení sa zobrazuje aktuálne naladená frekvencia a frekvenčné pásmo (FM (VKV), MW (SV), SW (KV)).

Ak chcete zariadenie vypnúť, znova stlačte tlačidlo on/off (zap./vyp.) [8]. Pri vypnutom zariadení sa na displeji [7] bude zobrazovať aktuálny čas.

Nastavenie času

Čas je možné nastaviť, iba keď je zariadenie vypnuté. Ak je ešte zapnuté, stlačte tlačidlo on/off (zap./vyp.) [8], aby sa zariadenie vyplo.



Pomocou tlačidla 12H [17] a 24H [16] meňte zobrazenie formátu času medzi 12-hodinovým a 24-hodinovým.

- Stlačte a podržte tlačidlo TIME [15].
- Potom opakovane stláčajte tlačidlo HOUR [13] a nastavíte hodinu. Ak chcete zrýchliť nastavovanie hodín, môžete tiež tlačidlo HOUR [13] podržať stlačené. Aby bolo možné rozlíšiť medzi dopoludňajším a popoludňajším časom pri zvolenom 12-hodinovom zobrazení, na displeji sa zobrazí „AM" (dopoludnia), resp. „PM" [27] (odpoludnia).
- Tlačidlo TIME [15] podržte stlačené. Potom opakovane stláčajte tlačidlo MIN [12] a nastavíte minúty. Ak chcete zrýchliť nastavovanie hodín, môžete tiež tlačidlo MIN [12] podržať stlačené.
- Keď ste hodiny správne nastavili, uvoľnite tlačidlo TIME [15].



Všimnite si, prosím, že hodiny je nutné nastaviť pri presune do iného časového pásma.

Naladenie stanice



Teleskopickú anténu je možné iba otáčať a nie ju zasunúť dovnútra zariadenia, inak riskujete vážne poškodenie zariadenia.

- Zariadenie zapnite.
- Pomocou tlačidla nastavenia hlasitosti [24] nastavte požadovanú hlasitosť zvuku.
- Najprv vyberte požadované frekvenčné pásmo. Urobíte to pomocou voliča frekvenčného pásma [2]. Aktuálne naladené frekvenčné pásmo sa zobrazí na displeji [7].
- Plne vysuňte teleskopickú anténu [1].
- Otáčajte gombíkom frekvenčného ladenia [23], čím naladíte požadovanú frekvenciu. Frekvencia sa zobrazuje v MHz (pre FM (VKV) a SW (KV)) a v kHz (pre MW (SV)). Ak je to potrebné, pohnite teleskopickou anténou do inej polohy, alebo zariadenie premiestnite, aby ste optimalizovali príjem aktuálnej stanice.

Nastavenie budíka

Uistite sa, že ste správne nastavili čas (pozrite sa na stranu 94 - Nastavenie času). Čas budenia je možné nastaviť, iba keď je zariadenie vypnuté. Ak je ešte zapnuté, stlačte tlačidlo on/off (zap./vyp.) [8], aby sa zariadenie vyplo.

- Stlačte a podržte tlačidlo AL.SET [14]. Na displeji začne blikať indikácia „ALARM" [30].
- Potom opakovane stláčajte tlačidlo HOUR [13] a nastavíte hodiny v čase budenia. Ak chcete zrýchliť nastavovanie hodín, môžete tiež tlačidlo HOUR [13] podržať stlačené. Aby bolo možné rozlíšiť medzi dopoludňajším a popoludňajším časom pri zvolenom 12-hodinovom zobrazení, na displeji sa zobrazí „AM" (dopoludnia), resp. „PM" [27] (odpoludnia).
- Tlačidlo AL.SET [14] podržte stlačené. Potom opakovane stláčajte tlačidlo MIN [12] a nastavíte minúty v čase budenia. Ak chcete zrýchliť nastavovanie hodín, môžete tiež tlačidlo MIN [12] podržať stlačené.
- Keď ste hodiny budíka správne nastavili, uvoľnite tlačidlo AL.SET [14].

Zapnutie budenia

Po nastavení požadovaného času budenia môžete nasledovným spôsobom budík zapnúť:

- Stlačte tlačidlo AL.ON/OFF [3]. Na displeji sa objaví indikácia „ALARM" [30].
- Ak chcete budík vypnúť, znova stlačte tlačidlo AL.ON/OFF [3]. Indikácia „ALARM" [30] zmizne.
- Zariadenie sa zapne v nastavenom čase budenia a bude prijímať signál na naposledy naladenej frekvencii a frekvenčnom pásme.
- Zariadenie vypnete stlačením tlačidla AL.ON/OFF [3]. Ak chcete budík vypnúť, znova stlačte tlačidlo AL.ON/OFF [3].
- alebo
- Stlačte tlačidlo SNOOZE [6], ak chcete budenie odložiť približne o 5 minút. Po tomto oneskorení sa zariadenie znovu zapne.



Aj keď je zapnutá funkcia budenia, môžete zariadenie používať ako zvyčajne. Avšak nezabudnite, že zariadenie sa vždy zapne na poslednej naladenej frekvencii a frekvenčnom pásme, ako aj na poslednom nastavení hlasitosti.

Funkcia budenia bude fungovať, iba ak zariadenie bolo predtým vypnuté.

Časovač vypnutia

Časovač vypnutia umožňuje zariadenie automaticky vypnúť po uplynutí nastaveného času oneskorenia.

- Zatiaľ čo je zariadenie zapnuté alebo vypnuté, stlačte tlačidlo SLEEP [5]. Na displeji sa objaví číslo „60“, čo znamená, že zariadenie sa automaticky vypne po 60 minútach.
- Potom niekoľkokrát stlačte tlačidlo SLEEP [5], čím znížite zobrazený čas odpočítavania. Každé stlačenie tlačidla zníži čas oneskorenia o 10 minút.
- Ak ste dosiahli čas oneskorenia „0“, časovač vypnutia sa vypne, takže zariadenie zostane zapnuté. Tlačidlo SLEEP [5] môžete stlačiť znovu, ak chcete vybrať čas oneskorenia od začiatku.



Kým beží odpočítavanie časovača vypnutia, môžete zariadenie kedykoľvek vypnúť stlačením tlačidla on/off.

Pripojenie slúchadiel

Ku konektoru slúchadiel [20] môžete pripojiť dodávané slúchadlá SWE 100 B1. Kým sú slúchadlá pripojené, reproduktor [18] je automaticky utlmený.



Nepoužívajte iné slúchadlá, než sú dodávané, typ SWE 100 B1. Iné slúchadlá môžu spôsobiť škodlivú hladinu akustického tlaku.

Podsvietenie

Pokiaľ je zariadenie zapnuté alebo vypnuté, stlačením tlačidla LIGHT ☼ [11] zapnete podsvietenie na približne 5 sekúnd.

Pokiaľ je podsvietenie zapnuté môžete stlačiť tlačidlo LIGHT ● [10] a vypnúť ho.

Nastavenie citlivosti

Posuňte prepínač DX/LOCAL [19] do polohy „DX“, ak chcete zariadenie používať v normálnom režime.

Posuňte prepínač DX/LOCAL [19] do polohy „LOCAL“, ak chcete prijímať iba signály silných vysielacích staníc. Tento režim sa odporúča vždy, keď na slabšej miestnej stanici počuť rušenie zo silnejšej vzdialenejšej stanice.

Voľba formátu času

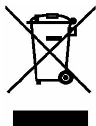
Pomocou tlačidla 12H [17] a 24H [16] meňte zobrazenie formátu času medzi 12-hodinovým a 24-hodinovým.

Stlačte tlačidlo 12H [17] pre zobrazenie času vo formáte 12 hodín alebo tlačidlo 24H [16] pre zobrazenie času vo formáte 24 hodín. Aby bolo možné rozlíšiť medzi odpoludňajším časom pre 12-hodinové zobrazenie, v odpoludňajších hodinách sa rozsvieti ikona „PM“ [27].

Údržba / Čistenie

V prípade, že spozorujete akýkoľvek druh poškodenia, napr. sieťového adaptéra, krytu zariadenia, vniknutie tekutiny alebo predmetov do zariadenia, ak bolo zariadenie vystavené účinkom dažďa alebo vlhkosti, je potrebná jeho oprava. Oprava je potrebná aj v prípade, že zariadenie nefunguje normálne alebo spadlo. V prípade, ak si všimnete dym, neobvyklé zvuky alebo neobvyklý zápach, okamžite vypnite zariadenie. V tomto prípade zariadenie nemôže byť ďalej používané a musí byť skontrolované autorizovaným servisným personálom. Ak je zariadenie potrebné opraviť, obráťte sa na autorizovanú servisnú opravovňu. Kryt zariadenia nikdy neotvárajte. Na čistenie používajte len čistú, suchú handru. Nikdy nepoužívajte korozívne kvapaliny. Nepokúšajte sa otvárať kryt zariadenia. V opačnom prípade stratíte záruku na zariadenie.

Ohľad na životné prostredie a recyklácia



Pokiaľ je výrobok označený symbolom prečiarknutého kontajnera, vzťahuje sa naň európska smernica 2002/96/EC. Všetky elektrické a elektronické zariadenia musia byť zlikvidované oddelene od bežného domového odpadu, v určených organizáciách. Správna likvidácia starých a poškodených zariadení zabráni znečisteniu životného prostredia a zdravotnému riziku. Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obrátite na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.

Podľa smerníc o odpadoch sme zodpovední za zber akýchkoľvek obalových materiálov z našich produktov, pokiaľ nenesú ikonu celonárodného zberného systému (ako napríklad nemecký „Grüne Punkt“) a postarať sa o ich recykláciu alebo likvidáciu. Kvôli podrobnejším informáciám ohľadne vrátenia materiálu sa môžete obrátiť na horúcu linku 0800-004 418. Na tejto linke získate informácie o verejnom zbernom mieste alebo zbernej firme neďaleko vás, ktorá sa zadarmo postará o likvidáciu obalového materiálu. V prípade, že to nie je možné, môžete obal poslať priamo k nám (Targa GmbH, Postfach 2244, 59482 Soest, Nemecko). Obal znovu použijeme, alebo materiál zlikvidujeme podľa v súčasnosti platných smerníc.

Likvidácia batérií

Berte ohľad na životné prostredie. Staré batérie nepatria do domového odpadu. Musia byť odovzdané do zberného strediska pre staré batérie. Batérie musíte zlikvidovať úplne vybité v príslušnej zberni pre staré batérie. Ak likvidujete batérie, ktoré nie sú úplne vybité, dodržujte bezpečnostné opatrenia, aby ste predišli skratom.

Zhoda



Toto zariadenie je v súlade so základnými a ďalšími príslušnými požiadavkami smernice 2004/108/EC o elektromagnetickej kompatibilite.

Záručné podmienky

Záruka spoločnosti Targa GmbH

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Uschovajte si originál pokladničného bloku ako doklad o kúpe. Pred uvedením výrobku do prevádzky si prečítajte priloženú dokumentáciu príp. pomocníka online. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku. Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo. V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby. Počas záruky vám v prípade

materiálovej alebo výrobnej chyby výrobok podľa našej úvahy bezplatne vymeníme alebo opravíme. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba. Záruka neplatí na spotrebný materiál, ako sú batérie, akumulátory a žiarovky.

Vaše zákonné záručné nároky voči predajcovi platia okrem tejto záruky a nie sú ňou obmedzené.



Servis



Telefón: 0800 – 00 44 18

E-mailový: service.SK@targa-online.com

IAN: 73607



Výrobca

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Inhalt

Einleitung 105
Bestimmungsgemäße Verwendung 105
Lieferumfang 107
Technische Daten 108
Sicherheitshinweise 109
Gefahren durch Lärmbelästigung 110
Urheberrecht 110
Betriebsumgebung 110
Batterien 111
Kinder 112
Übersicht 113
Display 115
Standfuß 116
Vor der Inbetriebnahme 117
Batterien einlegen 117
Anschließen eines Steckernetzteils 118
Inbetriebnahme 118
Das Gerät ein- und ausschalten 118
Die Uhrzeit einstellen 119
Einen Sender wählen 120
Eine Weckzeit einstellen 121
Die Weckfunktion aktivieren 122
Die Einschlaffunktion 123
Den Kopfhörer anschließen 124
Die Hintergrundbeleuchtung 124
Die Empfangsempfindlichkeit einstellen 124

Das Zeitformat auswählen 125
Wartung / Reinigung 125
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben 126
Entsorgung von Batterien 127
Konformitätsvermerke 127
Hinweise zu Garantie und Serviceanwicklung 128

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von SilverCrest entschieden haben.

Der SilverCrest Weltempfänger SWE 100 B1 bietet Ihnen die Möglichkeit, Sender aus 6 verschiedenen Kurzwellen-Empfangsbändern, dem UKW-Band und dem Mittelwellenband zu empfangen. Außerdem ist das Gerät mit einer digitalen Uhr ausgerüstet, die Sie als Wecker programmieren können.

Lesen Sie auf den folgenden Seiten, wie Sie das Gerät einsetzen können.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zum Empfang und zur Wiedergabe von Radiosendern. Das Gerät kann außerdem als Wecker eingesetzt werden. Es darf nur zu privaten, und

nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Außerdem darf das Gerät nicht in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Bei eigenmächtigen Umbauten des Gerätes und hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör. Wenn Sie das Gerät nicht innerhalb der Bundesrepublik Deutschland benutzen, müssen Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes beachten.

Beachten Sie, dass in verschiedenen Ländern abweichende nationale Regelungen bestehen können, welche Frequenzbereiche frei empfangen werden dürfen. Außerhalb der zugestandenen Frequenzbereiche empfangene Informationen dürfen weder verwertet, noch deren Inhalt oder die Tatsache des Empfangs an Dritte weitergegeben werden.

Lieferumfang



- Weltempfänger SWE 100 B1
- 2 Stück Batterien vom Typ AA, 1,5 V
- Tasche
- Ohrhörer SWE 100 B1

Technische Daten

Betriebsspannung	3 V ⎓
Polung Steckernetzteil	⊖-C-⊕
maximale Stromaufnahme	100 mA
Batterietyp	2x AA 1,5 V (Mignon, LR6)
Ausgangsleistung	100 mW
Frequenzbänder Bitte beachten Sie, dass aufgrund von Produktionstoleranzen der angegebene untere und obere Empfangsbereich geringfügig abweichen kann.	FM 87,5 - 108 MHz MW 520 - 1620 kHz SW1 5,9 - 6,2 MHz SW2 9,4 - 9,9 MHz SW3 11,6 - 12,1 MHz SW4 13,57 - 13,87 MHz SW5 15,1 - 15,8 MHz SW6 17,48 - 17,9 MHz
Abmessungen	129 x 79 x 33 mm (B x H x T)
Gewicht	160 g (ohne Batterien)
Kopfhörer	SWE 100 B1
Impedanz	32 Ohm
Breitbandkennungsspannung	ca. 180 mV
Maximaler Schalldruck mit dem beigelegten Kopfhörer	ca. 90 dB(A)
maximale Ausgangsspannung am Kopfhörerausgang	ca. 80 mV
Betriebstemperatur	5 °C bis 35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit	85 % rel. Feuchte



Diese Angaben beschreiben nur die technischen Möglichkeiten des Gerätes. Die verschiedenen Länder können davon abweichende gesetzliche Regelungen über den frei empfangbaren Frequenzbereich treffen. Beachten Sie, dass der Empfang außerhalb dieser Regelungen dann illegal und mit Strafe bedroht sein kann.

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.



Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

Gefahren durch Lärmbelästigung



Vorsicht beim Verwenden eines Kopfhörers. Längeres Hören kann bei voller Lautstärke zu Hörschäden des Benutzers führen.

Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt.

Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten.

Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung.

Betriebsumgebung

Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 5° C bis 35° C, max. 85 % rel. Feuchte.

Achten Sie darauf, dass:

- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie das Gerät nicht in Regale, auf einen Teppich, auf ein Bett oder dorthin, wo

Belüftungsschlitze verdeckt werden, und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten);

- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird und das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird. Insbesondere darf das Gerät niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben das Gerät);
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprechern) steht;
- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Gerät stehen;
- keine Fremdkörper eindringen;
- das Gerät keinen übermäßigen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann;
- das Gerät keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird;

Batterien

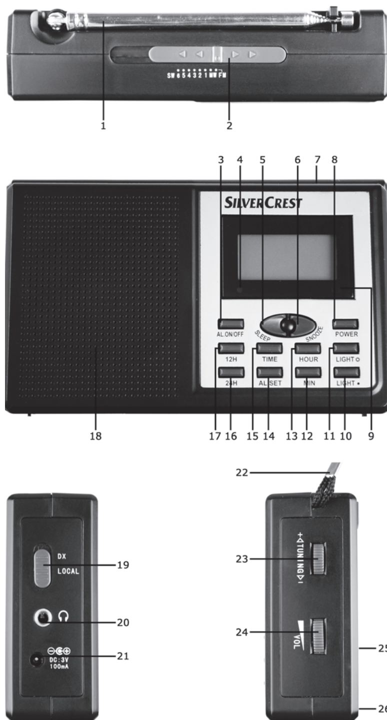
Legen Sie die Batterien stets polrichtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung neben dem Batteriefach. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien (alte und neue,

Alkali und Kohle, usw.) gleichzeitig. Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosions- und Auslaufgefahr.

Kinder

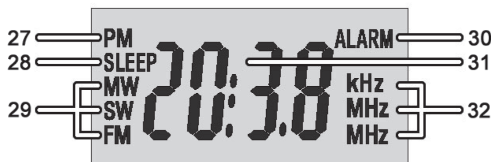
Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen. Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Übersicht


1
2
SW 6 5 4 3 2 1 MW FM
3 4 5 6 7 8
SILVERCREST
AL.ON/OFF
SLEEP
SNOOZE
POWER
12H
TIME
HOUR
LIGHT
24H
AL.SET
MIN
LIGHT
18
17 16 15 14 13 12 11 10 9
22
DX
LOCAL
19
20
DC:3V
100mA
21
TUNING
23
VOL
24
25
26

1	Teleskop-Antenne
2	Bereichsumschalter
3	Alarm ein-/ausschalten
4	POWER LED
5	Einschlaftimer
6	Alarmwiederholung / Snooze
7	Display
8	Ein-/Ausschalter
9	Kontrollleuchte für den Energiezustand der Batterien
10	Hintergrundbeleuchtung ausschalten
11	Hintergrundbeleuchtung einschalten
12	Minute wählen
13	Stunde wählen
14	Alarmzeit stellen
15	Uhrzeit stellen
16	24-Stunden-Anzeige
17	12-Stunden-Anzeige
18	Lautsprecher
19	Umschaltung DX/Local
20	Kopfhörerbuchse
21	Anschluss für Steckernetzteil (optional, Polung ⊖◐⊕)
22	Trageriemen
23	Frequenzwahlrad
24	Lautstärkeregler
25	Standfuß (an der Rückseite)
26	Batteriefach (an der Rückseite)

Display



27 Anzeige für Nachmittagsstunden

28 Einschlaftimer

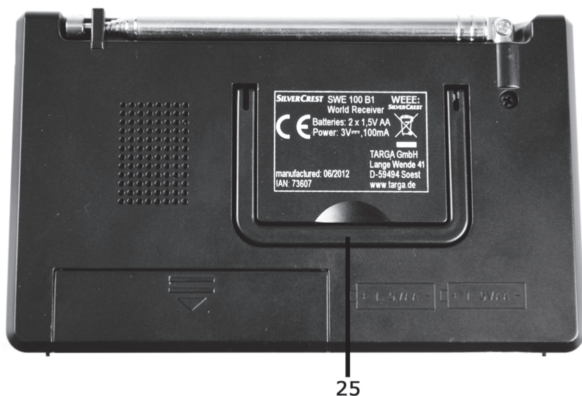
29 Frequenzband

30 Alarmanzeige

31 Zeit-/Frequenzanzeige

32 Einheit der Frequenz

Standfuß



Auf der Rückseite des Gerätes befindet sich ein Standfuß [25], mit dem es möglich ist, den Weltempfänger schräg aufzustellen. Klappen Sie dazu den Standfuß [25] bitte aus.

Vor der Inbetriebnahme

Sie können das Gerät wahlweise mit den beiliegenden Batterien vom Typ AA (Mignon) oder mit einem optionalen Steckernetzteil betreiben (nicht im Lieferumfang enthalten). Das Netzteil muss einen passenden Gleichspannungsstecker haben und eine Betriebsspannung von 3V aufweisen.



Verwenden Sie nicht beide Betriebsmöglichkeiten gleichzeitig. Entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät mit dem Steckernetzteil verbinden.

Batterien einlegen

Entfernen Sie das Anschlusskabel des Steckernetzteils, falls eines angeschlossen ist. Öffnen Sie dann den Batteriefachdeckel [26] an der Rückseite des Gerätes, indem Sie diesen nach unten in Richtung des aufgedruckten Pfeilsymbols schieben und aufklappen. Legen Sie die Batterien polrichtig ein (+ und - beachten). Die Polung ist an den Batterien und neben dem Batteriefach skizzenhaft abgebildet. Klappen Sie dann den Batteriefachdeckel zurück und schieben ihn anschließend entgegen der Pfeilrichtung zu.

Das Gerät verfügt über eine Kontrollleuchte [9] für den Energiezustand der Batterien. Wenn diese gelb leuchtet, sind die Batterien verbraucht. Tauschen Sie dann die Batterien gegen neue Batterien gleichen Typs aus.



Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

Anschließen eines Steckernetzteils

Entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach [26] an der Rückseite des Gerätes, falls Sie vorher bereits welche eingelegt haben. Stecken Sie den Stecker des Steckernetzteils in die Buchse [21] des Weltempfängers. Stecken Sie dann das Steckernetzteil in eine leicht zugängliche Netzsteckdose.

Inbetriebnahme

Das Gerät ein- und ausschalten

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie einmal kurz auf die Ein-/Ausschalttaste [8]. Im eingeschalteten Zustand leuchtet die POWER LED [4] grün und das Gerät zeigt die eingestellte Frequenz sowie das Frequenzband (FM, MW, SW) an.

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut auf die Ein-/Ausschalttaste [8]. Im ausgeschalteten Zustand zeigt das Display [7] die aktuell eingestellte Uhrzeit an.

Die Uhrzeit einstellen

Die Uhrzeit lässt sich nur im ausgeschalteten Zustand einstellen. Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Ausschalttaste [8] aus, falls es eingeschaltet ist.



Mit den Tasten 12H [17] und 24H [16] können Sie zwischen der 12- bzw. 24-Stunden-Anzeige umschalten.

- Drücken Sie die Taste TIME [15] und halten diese gedrückt.
- Drücken Sie dann die Taste HOUR [13] mehrfach, um die Stunden der Uhrzeit einzustellen. Sie können die Taste HOUR [13] auch gedrückt halten, um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen. Um bei der 12-Stunden-Anzeige zwischen Vor- und Nachmittagsstunden unterscheiden zu können, wird für Nachmittagsstunden „PM" [27] auf dem Display eingeblendet.
- Halten Sie die Taste TIME [15] weiterhin gedrückt. Drücken Sie dann die Taste MIN [12] mehrfach, um die Minuten der Uhrzeit einzustellen. Sie können die Taste MIN [12] auch gedrückt halten, um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen.
- Lassen Sie die Taste TIME [15] los, wenn die Uhrzeit vollständig eingegeben ist.



Bedenken Sie, dass Sie die Uhrzeit anpassen müssen, wenn Sie sich in einer anderen Zeitzone befinden

Einen Sender wählen



Die Teleskopantenne kann nur geschwenkt und nicht in das Gerätegehäuse eingeschoben werden. Anderenfalls kann das Gerät beschädigt werden.

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Wählen Sie mit dem Lautstärkeregler [24] die gewünschte Lautstärke.
- Wählen Sie zunächst das gewünschte Frequenzband, indem Sie es mit dem Bereichsumschalter [2] einstellen. Das eingestellte Band wird auf dem Display [7] angezeigt.
- Ziehen Sie die Teleskop-Antenne [1] vollständig aus.
- Drehen Sie dann am Frequenzwahlrad [23], um die gewünschte Frequenz einzustellen. Die Frequenz wird auf dem Display in MHz (FM und SW) bzw. in kHz (MW) angezeigt. Bewegen Sie gegebenenfalls die Teleskop-Antenne in eine andere Richtung, oder verändern Sie die Position des Gerätes, um den Empfang zu verbessern.

Eine Weckzeit einstellen

Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist (siehe Seite 119 - Die Uhrzeit einstellen). Die Weckzeit lässt sich nur im ausgeschalteten Zustand einstellen. Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Ausschalttaste [8] aus, falls es eingeschaltet ist.

- Drücken Sie die Taste AL.SET [14] und halten Sie diese gedrückt. Die Einblendung „ALARM“ [30] blinkt auf dem Display.
- Drücken Sie dann die Taste HOUR [13] mehrfach, um die Stunden der Weckzeit einzustellen. Sie können die Taste HOUR [13] auch gedrückt halten, um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen. Um bei der 12-Stunden-Anzeige zwischen Vor- und Nachmittagsstunden unterscheiden zu können, wird für Nachmittagsstunden „PM“ [27] auf dem Display eingeblendet.
- Halten Sie die Taste AL.SET [14] weiterhin gedrückt. Drücken Sie dann die Taste MIN [12] mehrfach, um die Minuten der Weckzeit einzustellen. Sie können die Taste MIN [12] auch gedrückt halten, um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen.
- Lassen Sie die Taste AL.SET [14] los, wenn die Weckzeit vollständig eingegeben ist.

Die Weckfunktion aktivieren

Wenn Sie die gewünschte Weckzeit eingestellt haben, können Sie die Weckfunktion wie folgt aktivieren:

- Drücken Sie die Taste AL.ON/OFF [3]. Die Einblendung „ALARM“ [30] erscheint auf dem Display.
- Um die Weckfunktion zu deaktivieren, drücken Sie erneut auf die Taste AL.ON/OFF [3]. Die Einblendung „ALARM“ [30] erlischt daraufhin.
- Das Gerät schaltet zur eingestellten Alarmzeit automatisch mit der zuletzt eingerichteten Frequenz und dem zuletzt eingestellten Frequenzband ein.
- Drücken Sie die Taste AL.ON/OFF [3], um den Weckruf zu beenden. Drücken sie erneut AL.ON/OFF [3], um die Weckfunktion zu deaktivieren.
- oder
- Drücken Sie die Taste SNOOZE [6], um die Weckfunktion für ungefähr 5 Minuten auszusetzen. Nach der Zeit schaltet das Gerät erneut ein.



Auch wenn die Weckfunktion aktiviert ist, können Sie das Gerät wie gewohnt verwenden. Beachten Sie jedoch, dass die Weckautomatik immer mit der zuletzt eingestellten Frequenz, dem zuletzt eingestellten Frequenzband und der zuletzt eingestellten Lautstärke einschaltet.

Die Funktion Wecken wird nur ausgeführt, wenn das Gerät zuvor ausgeschaltet wurde.

Die Einschlaffunktion

Mit der Einschlaffunktion können Sie das Gerät einschalten und nach Ablauf einer ausgewählten Zeit automatisch abschalten lassen.

- Drücken Sie im ein- oder ausgeschalteten Zustand die Taste SLEEP [5]. Auf dem Display erscheint die Ziffer „60" und zeigt damit an, dass das Gerät nach 60 Minuten abschalten würde.
- Drücken Sie mehrfach auf die Taste SLEEP [5], um die Abschaltzeit zu verkürzen. Mit jedem Tastendruck verkürzt sich die Zeit um 10 Minuten.
- Wenn Sie die Abschaltzeit „0" erreicht haben, ist die Einschlaffunktion deaktiviert, das Gerät bleibt eingeschaltet. Sie können erneut auf die Taste SLEEP [5] drücken, um die Zeitangaben ein weiteres Mal auszuwählen.



Während der Einschlaffunktion können Sie das Gerät auch jederzeit mit der Ein-/Austaste ausschalten.

Den Kopfhörer anschließen

An die Kopfhörerbuchse [20] können Sie den mitgelieferten Kopfhörer SWE 100 B1 anschließen. Wenn der Kopfhörer eingesteckt ist, wird der Lautsprecher [18] automatisch ausgeschaltet.



Verwenden Sie keinen anderen Kopfhörer, als den mitgelieferten SWE 100 B1. Ein anderer Kopfhörer kann gesundheitsschädlichen Schalldruck erzeugen.

Die Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie im ein- oder ausgeschalteten Zustand die Taste LIGHT ☼ [11], um die Hintergrundbeleuchtung für ungefähr 5 Sekunden einzuschalten.

Mit der Taste LIGHT ● [10] können Sie die Hintergrundbeleuchtung ausschalten, während sie leuchtet.

Die Empfangsempfindlichkeit einstellen

Schieben Sie den Wahlschalter DX/LOCAL [19] auf die Stellung „DX“, wenn Sie das Gerät im Normalbetrieb verwenden möchten.

Schieben Sie den Wahlschalter DX/LOCAL [19] auf die Stellung „LOCAL“, wenn nur Sender mit hoher Feldstärke empfangen werden sollen. Dies empfiehlt sich z.B., wenn ein gewünschter schwacher Lokalsender von stärkeren überregionalen Sendern überlagert wird.

Das Zeitformat auswählen

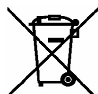
Mit den Tasten 12H [17] und 24H [16] können Sie zwischen der 12- bzw. 24-Stunden-Anzeige umschalten.

Drücken Sie die Taste 12H [17] für die 12-Stunden-Anzeige oder die Taste 24H [16] für die 24-Stunden-Anzeige. Bei der 12-Stunden-Anzeige wird für die Nachmittagsstunden das Symbol „PM“ [27] im Display eingeblendet.

Wartung / Reinigung

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, z.B. wenn das Steckernetzteil oder das Gerätegehäuse beschädigt sind, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gerätes gelangt sind oder wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Reparaturarbeiten sind auch erforderlich, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen. Dabei würde Ihr Garantieanspruch verfallen.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten/defekten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten/defekten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Wir sind gemäß der Regelungen der Verpackungsverordnung dazu verpflichtet, Verpackungen unserer Produkte, die nicht das Zeichen eines Systems der flächendeckenden Entsorgung (wie etwa dem „Grünen Punkt" der Duales System Deutschland AG) tragen, zurückzunehmen und für deren Wiederverwendung oder Entsorgung zu sorgen. Zur weiteren Klärung der Rückgabe setzen Sie sich bei solchen Produkten bitte mit uns über die Service-Hotline 0180 5-043311 (DE, 0,14 €/min aus dem Festnetz der T-Com, Mobilfunktarife abweichend) oder 01-79576009 (AT) oder 044-5118291 (CH) in Verbindung. Wir nennen Ihnen dann eine kommunale Sammelstelle oder ein Entsorgungsunternehmen in Ihrer Umgebung, das die Verpackungen kostenfrei entgegennimmt. Sollte dies nicht möglich sein, haben Sie die Möglichkeit, die Verpackung an uns zu schicken (Targa GmbH, Postfach 2244, 59482 Soest). Die Verpackungen

werden von uns wieder verwendet oder gemäß der Bestimmungen der Verpackungsverordnung entsorgt.

Entsorgung von Batterien

Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen, bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien, Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.

Konformitätsvermerke



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EC.

Hinweise zu Garantie und Serviceanwicklung

Garantie der Targa GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigefügte Dokumentation bzw. Onlinehilfe. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungen gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.



Service

DE	Telefon:	01805 04 33 11
		0,14 €/Min. BT aus dem dt. Festnetz (Deutsche Telekom)/Mobilfunkhöchstpreis 0,42€/Min.
	E-Mail:	service.DE@targa-online.com
AT	Telefon:	0043 (0) 1 - 79 57 60 09
	E-Mail:	service.AT@targa-online.com
CH	Telefon:	0041 (0) 44 - 511 82 91
	E-Mail:	service.CH@targa-online.com

IAN: 73607



Hersteller

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de



EC-Declaration of Conformity

Address: Targa GmbH
Lange Wende 41
59494 Soest, Germany

Brand: Silver Crest
Product: Multi-Band Radio
Model: SWE 100 B1

The product complies with the requirements of the following European directives:

2004/108/EC Electromagnetic Compatibility

Compliance was proved by the application of the following standards:

EMC: EN 55013: 2001 +A1: 2003 + A2: 2006
EN 55020: 2007

Year of CE marking: 2012

Soest, 19th of March 2012

Matthias Klauke, Managing Director